ČESKÁ BANKOVNÍ ASOCIACE
CZECH BANKING ASSOCIATION

Výroční zpráva
Annual report
2014

Cz

Obsah

Předmluva

4 Úvodní slovo prezidenta
6 Úvodní slovo výkonného ředitele
8 Makroekonomický vývoj v roce 2014 a výhled na další období
15 Bankovní sektor v roce 2014

Průřez činností

22 Aktivity České bankovní asociace
54 Vědecké grémium ČBA
56 Etický výbor
58 Semináře
60 Newslettery, občasné studie, publikace, microsite

Organizace a struktura

63 Složení orgánů ČBA
66 Komise a pracovní skupiny
68 Organizační schéma
69 ČBA a evropská bankovní sdružení
71 Zpráva Dozorčího výboru

Členové České bankovní asociace

74 Seznam členů
76 Základní údaje o členech

En

Contents

Introduction

4 President's Foreword
6 Managing Director's Foreword
8 Macroeconomic Development in 2014 and Outlook for the Next Year
15 Banking Sector in 2014

Operational Review

22 Activities of the Czech Banking Association
54 CBA Scientific Council
56 Ethics Committee
58 Seminars
60 Newsletters, Occasional Papers, Publications, Microsite

Organisation and Structure

63 Bodies of the ČBA
66 Commissions and Working Groups
68 Organisational Chart
69 CBA and European Banking Associations
71 Supervisory Committee

Members of the Czech Banking Association

74 List of Members
76 Basic Data about Members

Předmluva
Introduction

Úvodní slovo prezidenta

President's Foreword

Pavel Kavánek

prezident ČBA
President CBA

Rok 2014 byl pro českou bankovní industrii úspěšným. Bankovnictví zůstává klíčovým sektorem ekonomiky a její konkurenční výhodou. Banky jsou kapitálově silné, rozvíjejí nejvyšší standardy firemní kultury a profesionality přístupu ke svým klientům a mají důvěru široké veřejnosti. V letech krize jsme přispěli k utlumení projevů hospodářského poklesu, v uplynulém roce jsme pak výrazně podpořili oživení ekonomiky. Rozvíjíme vysoké standardy společenské odpovědnosti.

Doba, kterou prožíváme, je velmi dynamická – přináší nové výzvy, příležitosti i rizika. Trendem a nevyhnutelností je digitalizace a bezhotovostní ekonomika. Díky jim se rychle mění očekávání, která klienti mají vůči svým bankám. Z bank se stávají lídři technologické inovace a individuálního přístupu k potřebám zákazníků. Digitalizace ale také změnila mapu rizik, s nimiž musí banky počítat a proti nimž se musí chránit. Kybernetická bezpečnost má nejvyšší prioritu. Jsem rád, že nemalé investice, které banky vkládají do kybernetické bezpečnosti, přinášejí ovoce, že banky jsou před počítačovou kriminalitou dobře chráněny a požívají důvěry svých klientů. Nechceme a nemůžeme však být uzavřeni sami do

The year 2014 was successful for the Czech banking industry. Banking remains a key sector of the economy and a competitive advantage for it. Banks are strong in terms of capital, are developing highest standards of corporate culture and a more professional approach to their clients and have the general public's trust. In the crisis years we contributed to a muting of the effects of the economic crisis and in the past year we significantly supported a revival in the economy. We are developing high standards of social responsibility.

The period we are experiencing is very dynamic—it is bringing new types of challenges, opportunities and risks. A trend and something that is unavoidable is the digitalisation of the cashless economy. Thanks to this, the expectations that clients have about their banks are changing rapidly. Banks are becoming leaders in technological innovation and individual approach to customers' needs. Digitalisation, however, also changed the map of risks that banks have to assume and against which they have to protect themselves. Cyber security is top priority. I am pleased that the significant investments banks are making in cyber security are bearing fruit, that banks are well-protected from computer crime

sebe – kybernetická bezpečnost je dnes celospolečenským tématem, a proto je pro nás prioritou vytváření kybernetických bezpečnostních aliancí veřejného a soukromého sektoru.

Další výzvou, které čelíme, je stále nekončící nápor nových regulací, které jsou k nám v převážné míře (avšak nikoliv výlučně) importovány transpozicí evropských směrnic. Regulatorní populismus, navíc podložený argumentační demagogií, je velkým problémem obecně a pro nás pak o to více, že naše industrie je zdravá a přistupuje ke své úloze v ekonomice s maximální odpovědností. Nelze navíc ani přehlédnout, že další a další vlny regulace také posilují riziko morálního hazardu, touto regulací vyvolávaného. Věřím však, že se nám daří do debaty s regulátory vnášet i nadále prvek racionality a že v konečné instanci se dokážou banky nové architektuře regulace přizpůsobit a nadále sehrávat klíčovou roli při financování ekonomiky.

Výroční zpráva České bankovní asociace za rok 2014 dokumentuje, že se nám daří společně naplňovat strategii, kterou jsme si před několika lety společně vymezili. Určitě není neskromné říci, že asociace je dnes respektovanější více než kdykoliv dříve, a to jak vůči široké veřejnosti, tak vůči klíčovým partnerům ve veřejné správě i v soukromém sektoru, a v neposlední řadě i vůči členským bankám samotným.

Právě podpora všech členských bank – bez ohledu na jejich velikost, korporátní a obchodní modely či vlastnické poměry – je klíčovým faktorem úspěchu asociace. Významné je, že se můžeme opřít o vysoce profesionální a odborně erudovaný tým spolupracovníků. Právě oni přispívají poctivou každodenní prací a odpovědným přístupem k pozitivnímu vnímání bank a k posilování důvěry široké veřejnosti v bankovnictví. Všem touto cestou děkuji a přeji mnoho úspěchů do dalšího společného díla.

and enjoy their clients' trust. We do not want and we cannot, however, be closed in on ourselves—today cyber security is a nationwide topic, so the priority for us is to create cyber security alliances between the public and private sectors.

Another challenge we are facing is the never-ending pressure of new regulations that are mostly (but not solely) imported to us through the transposition of European directives. Regulatory populism, supported by demagogy, is a big problem in general and all the more for us, when our industry is healthy and assumes its role in the economy with maximum responsibility. However, it is impossible to ignore the fact that further and further waves of regulation are strengthening the risk of moral hazard brought about by the regulations. I trust, however, that we are succeeding in bringing into the debate with regulators an element of rationality and that, at the end of the day, banks will be able to adapt to the new architecture of regulation and also play a key role in financing the economy.

The annual report by the Czech Banking Association for 2014 shows that we are jointly managing to implement the strategy that we set out several years ago. It is certainly not immodest to say that the association is today more respected than at any time previously, by the general public, by key partners in public administration and the private sector, and last but not least by the member banks themselves.

It is the support of all member banks—regardless of their size, corporate and business models or ownership relations—that is the key factor in the association's success. What is important is that we can lean on a highly professional and skilled team of colleagues. It is they who contribute, through honest, everyday work and a responsible approach, to the positive perception of banks and to strengthening the general public's trust in banking. Here I would like to thank them all and to wish everybody much success in our joint efforts.

Úvodní slovo výkonného ředitele

Managing Director's Foreword

Pavel Štěpánek

Výkonný ředitel
Managing Director

Uplynulý rok přinesl další posílení autority České bankovní asociace. Asociace se dnes opírá o expertizu několika set zástupců bank, pracujících ve více jak dvaceti pracovních strukturách, pokrývajících široký vějíř regulatorních témat, legislativy, finanční infrastruktury, informačních technologií a kybernetické bezpečnosti i mnoha dalších. Podrobnější přehled o nich přinášejí další části této výroční zprávy.

Chtěl bych na tomto místě poděkovat všem členským bankám za podporu, kterou své asociaci dávají. Asociace je dobrovolným sdružením. Vše, čeho dosáhla, bylo vždy na základě dohody. Jsem rád, že členové asociace mohou vnímat jako velkou hodnotu a vklad do kvality asociačního výstupu skutečnost, že pracujeme na bázi názorového konsensu, že všichni vědí, že bez ohledu na jejich velikost, obchodní zaměření či vlastnickou strukturu jejich názor nezapadne a bude respektován.

Řečeno korporátní terminologií se v uplynulých třech, čtyřech letech asociace přerodila z malé na středně velkou firmu. Tento manévr se neobešel bez navýšení zdrojů, které členské banky asociaci svěřily, byl však více než kompenzován zvýšením „pákového efektu", kdy rozsah

The last year brought a further strengthening of the Czech Banking Association's authority. The association today relies on the expertise of several hundred bank representatives active in more than twenty working structures covering a wide range of regulatory topics, legislation, financial infrastructure, information technology, cyber security and many other things. A more detailed overview of them is contained in other parts of this annual report.

Here I would like to thank all member banks for the support they give the association. The association is a voluntary grouping. Everything it has achieved has been based on an agreement. I am happy that the members of the association see the fact that we work on the basis of consensus as a good value and a quality of the association's output, that everybody knows that regardless of their size, business focus or ownership structure their opinion will not be ignored and will be respected.

Put in corporate terminology, in the last three, four years the association has transformed from a small enterprise into a medium one. This manoeuvre could not have been pulled off without an increase in the funds the member banks entrusted to the association, but this was more than compensated for by the "leverage effect",

agend, které zajišťujeme, narostl o poznání více. Poptávka po naší činnosti přichází z několika hlavních směrů – tím prvním je vývoj regulatorního prostředí a obecněji širokého proudu (nejen bankovní) legislativy, která blíže či vzdáleněji ovlivňuje podmínky pro bankovní podnikání. Tím druhým směrem je poptávka, kterou vůči své asociaci artikulují samy členské banky.

Pokud jde o regulatoriku, evropští regulátoři – bohužel – stále ještě neztratili nic ze svého regulatorního nadšení, a tak příbojová vlna nových iniciativ stále neslábne. O co se v roce 2014 hrálo a kam budou české banky i prostřednictvím své asociace i nadále směrovat své úsilí je, aby takové iniciativy nevyvolaly zbytečnou zátěž pro náš bankovní sektor a nezhoršily jeho skvělou konkurenční pozici jen proto, že díky své výkonnosti v objemu i v předstihu před ostatními přeplnily obezřetností požadavky, například v oblasti kapitálové přiměřenosti a její struktury podle nové evropské regulatoriky.

Palčivým tématem, spojeným s probíhajícím kvantitativním nárůstem regulace bankovního podnikání, je riziko morálního hazardu touto regulací vyvolávaného. Směřujeme náš argument k tomu, že v nové regulatorní legislativě posledních let jsou prvky, které morální hazard nejen neoslabují, ale přímo jej podporují. Jen jako příklad zde mohou sloužit systém pojištění vkladů (depozitní turistika) či nejčerstvěji diskuse okolo ukazatele MREL (který by mohl ve svém důsledku zbytečně podněcovat rizikovější prvky v obchodní strategii některých bank). Nás může těšit, že náš dialog s národními regulatorními a dohledovými autoritami probíhal doposud korektně, že – alespoň doposud – český regulátor převážně ctil princip zbytečně nepřidávat k importované legislativě nic dodatečného.

V uplynulém roce jsme se také intenzivně věnovali konglomerátu témat spojených s technologickým vývojem, digitalizací, propagováním bezhotovostní ekonomiky a se zvyšováním kybernetické bezpečnosti. I v tomto případě jsou naše konkrétní kroky předurčeny instrukcí, kterou dostáváme od bank a podněty přicházejícími ze třetích stran.

Může nás těšit, že v těchto i všech ostatních činnostech se můžeme opírat o nezpochybnitelný profesionalismus expertů i řídicích pracovníků bank – a za to patří všem upřímný dík. Je to i příslibem, že i v budoucnosti dostojí asociace očekávání, která s ní její členské banky spojují.

where the extent of work we handle grew noticeably more. Demand for our activities comes from several main directions—the first is trends in the regulatory environment and, more generally, the wider current of (not only) banking legislation, which influences the conditions for banking business either directly or more remotely. The second direction is the demands that the member banks make on the association.

As far as concerns regulation, European regulators—unfortunately—have not lost any of their regulatory enthusiasm, so the tidal wave of new initiatives is still not weakening. What was at stake in 2014 and where Czech banks, through their association, will be directing their efforts is so that such initiatives do not bring about an unnecessary burden on our banking sector and do not worsen its great competitive position only because of its performance in volume and the fact that through prudence it exceeded the requirements before the others, for example, in the area capital adequacy and its structure in accordance with new European regulations.

A hot topic related to the ongoing quantitative increase in regulation of the banking industry is the risk of moral hazard caused by this regulation. We are directing our argument to the fact that new regulatory legislation in recent years contains elements that not only do not weaken moral hazard, but directly support it. One example here is the system of deposit insurance (deposit tourism) or the latest discussion about the MREL indicator (which could lead to an unnecessary underestimate of the riskier elements in the business strategy of some banks). We can be pleased that so far the dialogue with national regulatory and supervision bodies has been proper and that—so far—the Czech regulator has primarily honoured the principle of not unnecessarily adding anything new to imported legislation.

In the past year we have also paid intensive attention to a conglomerate of topics linked to technological developments, digitalisation, promoting the cashless economy and increasing cyber security. Even in this case our specific steps are pre-determined by the instructions that we get from banks and proposals coming from third parties.

We can be happy that in this and in all other activities we can rely on the undoubted professionalism of experts and managerial employees at banks—and I would like offer them my genuine thanks. It is also a good indicator that in the future the association will meet the expectations its member banks have for it.

Makroekonomický vývoj v roce 2014 a výhled na další období

Macroeconomic Development in 2014 and Outlook for the Next Year

Rok 2014 definitivně potvrdil obrat české ekonomiky k růstu a ukotvil pevnější obrysy hospodářského oživení, které bylo taženo zejména domácí poptávkou spotřebitelskou i investiční. Zlepšení spotřeby domácností bylo provázáno se zmírněním napětí na trhu práce a nízkou inflací. Objem průmyslové produkce a maloobchodních tržeb přesáhl vrchol předkrizové konjunktury z roku 2008. Ekonomika rostla bez známek nerovnovážných tendencí a obnovil se proces konvergence k nejvyspělejší části Evropy.

Vnější prostředí

Vývoj vnějšího prostředí byl v roce 2014 poznamenán několika zásadními událostmi. První polovina roku byla ve znamení eskalace napětí na Ukrajině, na níž navázala sankční opatření vůči Rusku ze strany USA a EU a ruské protisankce. Přímé makroekonomické dopady ukrajinského konfliktu byly pro českou ekonomiku marginální, protože ani pro ČR ani pro české hlavní obchodní partnery není Rusko klíčovým partnerem. Nečekaným překvapením byl pokles cen ropy ve druhé polovině roku, kdy z červencových maxim kolem 115 USD za barel klesla cena ropy v závěru roku

The year 2014 once for all confirmed Czech economy's reversal to growth and anchored stronger outlines of economic recovery fuelled especially by domestic demand, both consumer and investment. Improvement of household consumption was linked to lessened tension on the labour market and low inflation. The volume of industrial production and retail sales exceeded the pre-crisis boom peak in 2008. The economy was growing without any signs of imbalanced tendencies and the process of convergence towards the most developed part of Europe was resumed.

External Environment

In 2014, the development of external environment was affected by several fundamental events. The first half of the year saw escalating tension in Ukraine, followed by sanctions against Russia imposed by the USA and EU as well as by Russian counter-sanctions. Direct macroeconomic impacts of the Ukrainian conflict on the Czech Republic were marginal as Russia is a key partner neither for the Czech Republic, nor for the main Czech business partners. The drop in the price of crude oil in the second half of the year took the markets by surprise when the

až pod 50 USD. Během prvního čtvrtletí 2015 cena ropy mírně oživila a odhady průměrné ceny ropy se pro letošní rok 2015 pohybují kolem 65 USD. Zatímco ruskou ekonomiku a další vývozce surovin tento vývoj dále poškodil, evropské ekonomice posloužil jako prorůstový impulz.

Ekonomika eurozóny vzrostla v roce 2014 o 0,9 %, německá ekonomika rostla v rámci Evropy nadprůměrně o 1,6 %, především díky posílení spotřeby domácností a vlády. Výhled eurozóny pro rok 2015 je obdobný realitě roku předchozího s tím, že situace v evropské ekonomice zůstává velmi nesourodá se zlepšujícími se výhledy Španělska a Irska, pokračujícím, ale pomalým růstem v Německu, Nizozemí a Itálii a naopak zpomalením ve Francii či Rakousku. Nicméně ekonomiku eurozóny by měly podpořit minimálně dva faktory: nízké ceny ropy a slabý kurz eura. Navíc ECB zahájila v březnu 2015 nákupy státních dluhopisů v rámci rozšířeného programu nákupu aktiv (EAPP), jehož plánované měsíční objemy dosahují 60 mld. EUR a budou probíhat do konce září 2016 nebo do doby, kdy dojde ke stabilizaci výhledu inflace ke 2 %. Od tohoto opatření lze očekávat pokračování již nastavené tendence k oslabování eura.

Ke slabému euru by měl přispět i fakt, že americký Fed v roce 2015 velmi pravděpodobně přistoupí ke zvyšování základních úrokových sazeb.

Výhled ekonomiky USA je příznivý – hospodářský růst se bude pohybovat kolem 3 %, po růstu o 2,4 % v roce 2014. Oproti tomu zpomalení bude pokračovat v čínské ekonomice, kde parlament pro rok 2015 stanovil cíl růstu HDP ve výši „kolem 7 %“, což odpovídá i realitě výhledu mezinárodních institucí. Zpomalení čínské ekonomiky v kombinaci s pádem cen ropy zasáhlo ekonomiky rozvíjející se závislé na vývozu primárních komodit. Celkový výhled růstu světové ekonomiky pro rok 2015 se pohybuje kolem 3,5 %.

price of crude oil slumped from a high of USD 115 per barrel in July below USD 50 at year-end. In the first quarter of 2015, the price of crude oil slightly recovered and its average price for this year is estimated at about USD 65. While such development afflicted the Russian economy and other exporters of raw materials, it served as growth impetus for the European economy.

In 2014, the economy in the eurozone grew by 0.9 per cent, while the German economy expanded by outstanding 1.6 per cent compared to the rest of Europe, in particular, owing to boosting household consumption and government spending. The eurozone outlook for 2015 mimics the reality of the preceding year with the situation in the European economy remaining rather diverse with improving prospects of Spain and Ireland, ongoing, but slow growth in Germany, Netherlands and Italy on the one hand and slowdown in France or Austria on the other hand. Nevertheless, the economy of the eurozone should be supported at least by two factors: low prices of crude oil and the weak euro. Moreover, in March 2015, the ECB started purchasing government bonds under the Expanded Asset Purchase Programme (EAPP) with the planned monthly volumes reaching EUR 60 bn, which is to continue by the end of September 2016 or until the inflation forecast is stabilised at 2 per cent. This measure may be expected to continue in the already set trend towards weakening of the euro. The euro should be also weakened by the fact that the American Fed is very likely to increase the federal funds rates in 2015.

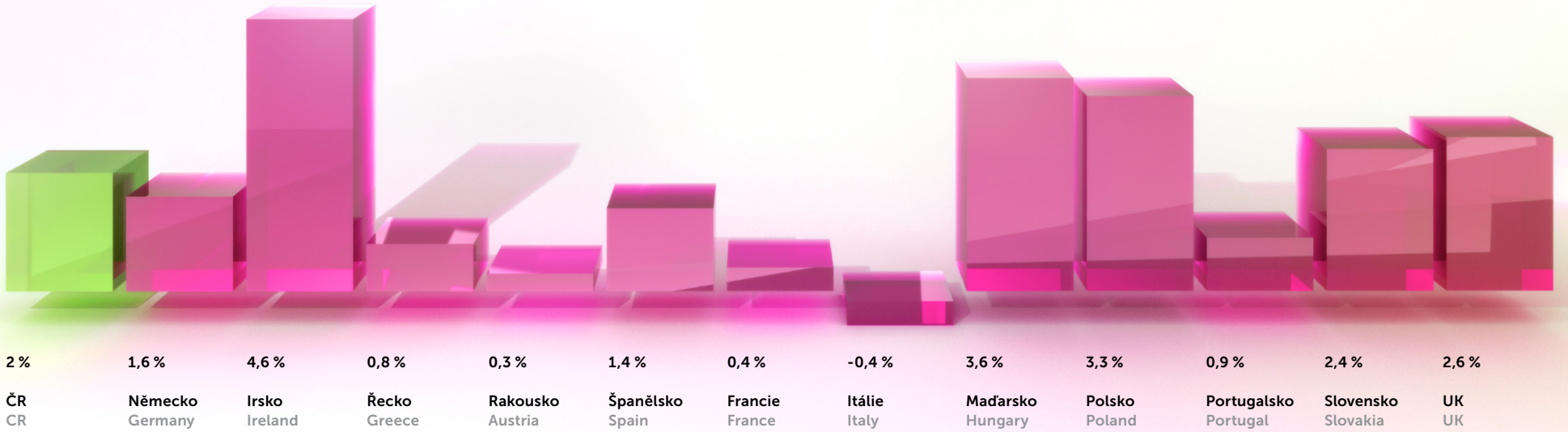
The outlook of the US economy is favourable – the economy will grow at a pace of some 3 per cent compared to the 2.4 per cent growth in 2014. On the contrary, the slowdown of the Chinese economy will continue; the Chinese parliament set the GDP growth target for 2015 at "approximately 7 per cent", which corresponds with the real forecast of international institutions. The slowdown of the Chinese economy accompanied by the drop in crude oil price hit the developing economies dependent on exports of primary commodities. The overall forecast of growth of the global economy for 2015 is estimated at some 3.5 per cent.

Graf č. 1
Srovnání vývoje HDP ČR s vybranými evropskými zeměmi

Zdroj: ČSÚ, Eurostat

Chart 1
Comparison of development of CR's GDP with selected European countries

Source: CSO, Eurostat



Rok 2014 byl pro českou ekonomiku příznivý

Oživení české ekonomiky započaté ve druhé polovině roku 2013 se potvrdilo a pevněji ukotvilo. Český hrubý domácí produkt stoupl o rovná 2 %. Hospodářství rostlo rychleji než ve většině evropských zemí, celková dynamika v EU-28 dosáhla v roce 2014 hodnoty 1,3 %. Vzhledem k relativně rychlejšímu růstu českého hospodářství se po několika letech opět obnovil proces konvergence k vyspělé části Evropy. Ekonomická úroveň měřená ukazatelem hrubého domácího produktu na obyvatele ve standardu kupní síly by tak pro rok 2014 mohla přesáhnout 80 % hodnoty EU-28.

Obrázek české ekonomiky je ještě příznivější, očistíme-li jej o vliv předzásobení tabákovými výrobky v roce 2013. Tento faktor, který nemá nic společného se skutečným výkonem ekonomiky, uměle zvýšil hospodářský růst (a tedy i srovnávací základnu) v posledním čtvrtletí roku 2013. O reálné výkonnosti lépe vypovídá hrubá přidaná hodnota, která v celém roce 2014 stoupla o 2,6 % a v posledním čtvrtletí 2014 dále akcelerovala. Z tohoto pohledu česká ekonomika vyprodukovala zboží a služby v objemu, který přesáhl objem roku 2008 o 0,5 %.

Důležitým příznivým rysem hospodářského vývoje v roce 2014 byla skutečnost, že k růstu HDP přispěly poměrně rovnoměrně všechny složky domácí poptávky. Spotřeba domácností vzrostla o 1,7 %, hrubá tvorba fixního kapitálu (investice) se zvýšila o 4,6 %. Zahraniční obchod působil na vývoj hrubého domácího produktu neutrálně. Ačkoli export v reálném vyjádření vzrostl o solidních 8,8 %, sílící domácí poptávka vyvolala masivní nárůst importů o 9,6 %.

The year 2014 was favourable for the Czech economy

Recovery of the Czech economy commenced in the second half of 2013 was later reinforced and became firmly rooted. The Czech gross domestic product rose by round 2 per cent. The economy was growing faster than in most European countries; the overall dynamics in the EU-28 achieved the level of 1.3 per cent in 2014. Given the relatively faster growth of the Czech economy, the process of convergence to the developed part of Europe was renewed after several years again. The economic level measured by the per capita gross domestic product indicator in purchasing power standards could thus exceed 80 per cent of the EU-28 level in 2014.

The view of the Czech economy is even more favourable if adjusted by the impact of tobacco product pre-stocking in 2013. This factor, which has nothing in common with the real performance of the economy, factitiously increased the economic growth (and thus the comparison base) in the last quarter of 2013. The gross value added has a better value as a real performance indicator as it advanced by 2.6 per cent over 2014 and kept accelerating in the last quarter of 2014. From this perspective, the Czech economy produced the volume of goods and services greater by 0.5 per cent than the one in 2008.

The fact that all components of domestic demand contributed to the growth of GDP relatively equally is another essential favourable feature of economic development in 2014. Household consumption added 1.7 per cent and gross fixed capital formation (investments) climbed by 4.6 per cent. Foreign trade had a neutral impact on the development of gross domestic product. Although exports in real terms rose by robust 8.8 per cent, an increasing domestic demand triggered a boost in imports by 9.6 per cent.

Graf č. 2
Vývoj HDP, spotřeby domácností a investic

Zdroj: ČSÚ

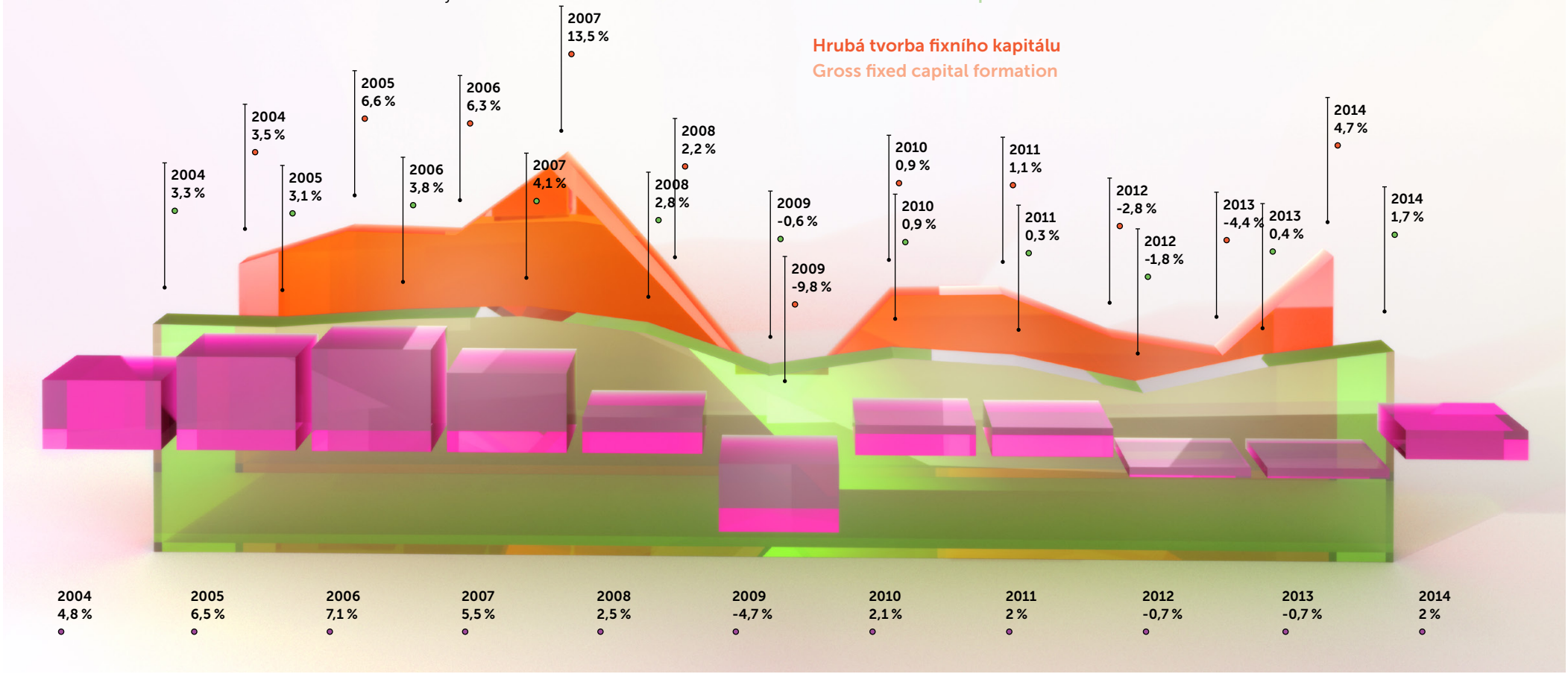
HDP
GDP

Spotřeba domácností
Household consumption

Hrubá tvorba fixního kapitálu
Gross fixed capital formation

Chart 2
Development of GDP, household consumption and investments

Source: CSO



Z pohledu nabídkové strany ekonomiky je zjevné, že růst byl v roce 2014 tažen především exportně orientovaným zpracovatelským průmyslem. K tomu přispěla přibližně dvěma třetinami výroba motorových vozidel společně s dalšími subdodavatelskými obory. Dynamicky rostla i produkce procyklických, silně exportně orientovaných odvětví výroby počítačů, elektronických a optických přístrojů, chemie a petrochemie. V posledním čtvrtletí roku 2014 průmysl jako celek reálně překonal úroveň produkce z vrcholu konjunktury z počátku roku 2008. Za zmínku stojí i pozitivní příspěvek stavebnictví, které v roce 2014 překonalo pětiletý útlum.

Historickým milníkem je dosažení přebytku na běžném účtu platební bilance, a to především díky rekordně vysokému přebytku zahraničního obchodu. Historického maxima ale na druhé straně dosáhl i odliv dividend z přímých investic ve výši 219 mld. Kč. Zisky firem pod zahraniční kontrolou byly v roce 2014 rekordně vysoké, k čemuž přispěl kurzový závazek centrální banky. I když zahraniční vlastníci ponechali ve firmách na reinvesticích necelou třetinu, přesto jejich objem ve výši 94 mld. Kč znamenal pro domácí investice značný pozitivní impulz.

Zlepšení hospodářské situace se projevilo i na trhu práce. V ekonomice rostla zaměstnanost a reálná mzda při poklesu míry nezaměstnanosti. Ke konci roku úřady práce zaznamenaly 50 tisíc volných pracovních míst. Míra nezaměstnanosti na konci roku činila 7,5 %, což byl relativně výrazný pokles ve srovnání s 8,2 % v prosinci 2013. Průměrná nominální mzda stoupla o 2,4 %, což při průměrném zvýšení spotřebitelských cen o 0,4 % znamenalo dvouprocentní růst reálné mzdy.

Průměrná míra inflace byla nejnižší od roku 2003 v důsledku dovozu dezinflačních tendencí ze zemí hlavních obchodních partnerů a také díky dobré úrodě, která pomohla stabilizovat ceny potravin. V posledních měsících se ve spotřebitelských cenách projevil i pád cen ropy. Obnovení růstu ekonomiky, nízká inflace a zmírnění napětí na trhu práce se promítlo do ukazatelů spotřebitelské důvěry, které na konci roku 2014 dosáhly obdobných hodnot jako na jaře 2007.

Tabulka č. 1 nabízí základní makroekonomický přehled let 2013-2014 a výhled ČBA pro rok 2015. Makroekonomický obrázek by se od roku 2014 neměl příliš odlišovat. Hospodářský růst, opřený především o domácí

From the point of view of the supply side of economy, it is obvious that the growth in 2014 was fuelled namely by export-oriented manufacturing. Automotive production together with other subcontracting sectors constituted approximately two thirds of the figure. The production of pro-cyclical, firmly export-oriented sectors, such as manufacturing of computers, electronic and optical devices, chemistry and petrochemistry, also experienced a dynamic growth. In the last quarter of 2014, the industry as a whole surpassed the production level achieved during the culminating boom at the beginning of 2008. The positive contribution of construction, which climbed out of a five-year recession in 2014, is also worth mentioning.

Achievement of surplus on the current account, especially owing to an all-time high of the foreign trade surplus, is a historic milestone. On the other hand, outflow of dividends from direct investments reached an all-time high of CZK 219 bn too. Firms controlled by foreign companies generated record-breaking profit in 2014, aided by the exchange rate commitment of the central bank. Although foreign owners left merely a third in re-investments in the firms, their volume in the amount of CZK 94 bn represented a significant positive impulse for domestic investments.

An improved economic situation was reflected on the labour market too. Employment and real wages were rising, while the unemployment rate was declining. As at year end, the labour offices reported 50 thousand vacancies. The unemployment rate was 7.5 per cent at the end of the year, which is a relatively significant drop compared to 8.2 per cent in December 2013. The average nominal wage ascended by 2.4 per cent, which pushed the real wage up by 2 per cent given the average rise in consumer prices by 0.4 per cent.

The average inflation rate was at the lowest level since 2003 thanks to the import of disinflation trends from the countries of chief business partners and also to good crops which helped to stabilise the prices of food. Over the recent months the consumer prices have also been influenced by the plummeting prices of crude oil. Renewed economic growth, low inflation and alleviated tension on the labour market were projected into the consumer confidence indicators, which at the end of 2014 achieved similar values as those in spring 2007.

poptávku, by měl mírně zrychlit při velmi nízké inflaci a dalším mírném poklesu nezaměstnanosti. Nejistotou je hloubka propadu ruské ekonomiky. Pokud by recese byla hlubší než aktuálně očekávaný pokles kolem 4,5 %, může nastat silnější dopad na německé hospodářství a také na ekonomiky jihovýchodní Asie se zpětným dopadem na Evropu. Nejistoty, kterým čelí vývoj eurozóny, by díky tomu, že export není hlavním faktorem aktuálního oživení, neměly očekávaný vývoj české ekonomiky příliš zasáhnout.

Tabulka č. 1

	2013	2014	2015 (f)
HDP	-0,7	2,0	2,4
Nezaměstnanost	7,7	7,7	7,2
Inflace	1,5	0,4	0,5
Spotřeba domácností	0,4	1,7	2,2
Investice	-4,4	4,6	3,4
HDP eurozóna	-0,4	0,9	1,0
Kurz CZK/EUR	25,7	27,5	27,7
3M Pribor	0,47	0,36	0,35
Deficit vlády	1,3	1,7	2,4
Dluh vlády	45,7	44,0	44,6
Úvěry podniky	1,7	0,1	3,2
Úvěry domácnosti	4	4,6	4,7

Zdroj: ČSÚ, ČNB

Table No. 1 shows a basic macroeconomic overview of years 2013-2014 and the CNB's outlook for 2015. The macroeconomic view should not sharply differ from the year 2014. Economic growth supported namely by domestic demand should slightly accelerate, while the inflation should be very low and unemployment should experience a further mild decrease. The depth of Russian economy's slump is still in the air. If the recession is deeper than the currently expected drop of some 4.5 per cent, it may result in a stronger impact on the German economy and the economies of South-East Asia with a feedback on Europe. As export is not the key factor in the current recovery, uncertainties faced by the eurozone should not markedly affect the expected development of the Czech economy.

Table No. 1

	2013	2014	2015 (f)
GDP	-0.7	2.0	2.4
Unemployment	7.7	7.7	7.2
Inflation	1.5	0.4	0.5
Household consumption	0.4	1.7	2.2
Investments	-4.4	4.6	3.4
GDP in eurozone	-0.4	0.9	1.0
Exchange CZK/EUR	25.7	27.5	27.7
3M Pribor	0.47	0.36	0.35
Government deficit	1.3	1.7	2.4
Government debt	45.7	44.0	44.6
Loans – enterprises	1.7	0.1	3.2
Loans – households	4	4.6	4.7

Source: CSO, CNB

Bankovní sektor v roce 2014

Banking Sector in 2014

Odolnost, stabilita, ziskovost

Český bankovní sektor byl i v roce 2014 stabilní, likvidní a v evropském srovnání nadprůměrně ziskový. Z posledních zátěžových testů z prosince 2014 vyšel domácí bankovní sektor opět velmi dobře. Nejenže se jeho odolnost opět prokázala jako dostatečná, oproti předchozím testům se dokonce ještě mírně zvýšila. Navíc na rozdíl od evropských testů pracovala ČNB ve svém zátěžovém scénáři s podstatně tvrdšími podmínkami než Evropská centrální banka. ČNB nasimulovala vznik deflace v Evropě, vedoucí v ČR k návratu recese a vzniku dluhově deflační spirály.

Český bankovní sektor je dlouhodobě velmi dobře kapitálově vybaven. V roce 2014 kapitálová přiměřenost dále vzrostla. Ke konci roku dosáhl ukazatel kapitálové přiměřenosti sektoru 17,79 %. Většina kapitálu je navíc tvořena vysoce kvalitním Tier 1 kapitálem (Tier 1 kapitálová přiměřenost činila 17,32 %).

Bankovní sektor v roce 2014 operoval v prostředí oživující hospodářské aktivity, ovšem stále v podmínkách extrémně nízkých úrokových sazeb a zpřísňující regulace. Nová regulace se promítá především do tlaku na administrativní

Resilience, stability, and profitability

In 2014, the Czech banking sector remained stable, liquid and compared to other European countries also exceptionally profitable. The domestic banking sector passed the most recent stress tests in December 2014 very well again. Not only its resilience proved to be satisfactory, it even slightly increased compared to previous tests. In addition to that, unlike European tests, the Czech National Bank (CNB) applied much tougher criteria in the stress scenario than the European Central Bank. The CNB simulated the emergence of deflation in Europe, leading in the Czech Republic to the return of recession and the emergence of a debt deflation spiral.

In the long term, the Czech banking sector has been very well capitalised. In 2014, the capital adequacy ratio continued to grow. In late 2014, the capital adequacy ratio of the sector was 17.79 per cent. In addition, most of the capital consists of high-quality Tier 1 capital (Tier 1 capital adequacy ratio was 17.32 per cent).

In 2014, the banking sector operated in the environment of reviving economic activity, nevertheless, still under the rule of

náklady bank, které v roce 2014 vzrostly o více než 13 %. Banky přitom nepřenášejí tíhu nové regulace na klienty: celkové výnosy z poplatků a provizí klesly ve srovnání s rokem 2013 o 1,8 %, čisté výnosy z poplatků a provizí o 2,7 %. Bankám naopak pomohla zlepšující se hospodářská situace: ztráty ze znehodnocení aktiv dosáhly 13,5 mld. Kč, což byla nejnižší hodnota od roku 2008.

Čistý zisk za rok 2014 vzrostl o 3,0 % a dosáhl 63,5 mld. Kč. Návratnost aktiv dosáhla 1,21 % a ve vztahu k Tier 1 kapitálu 16,92 %. V roce 2015 bude z regulatorního pohledu situace pro banky ještě tvrdší než v roce 2014. Banky musejí počítat se vznikem nového Fondu pro řešení krizových situací (dle směrnice BRRD). ČNB přistoupila v září 2014 k vyhlášení proticyklické kapitálové rezervy. Vzhledem k aktuální situaci a aktuálním predikcím budoucího úvěrového vývoje ji stanovila na úrovni 0 %, tedy v zásadě neaktivní. ČNB neočekává, že by v nejbližších dvou letech byla nucena nenulovou sazbu proticyklické kapitálové rezervy aplikovat.

Struktura bankovního sektoru

Struktura bankovního sektoru se v roce 2014 meziročně prakticky nezměnila.

Ke konci roku 2014 disponovalo bankovní licencí celkem 45 subjektů. Strukturu bankovního sektoru tvoří 4 velké banky, 8 středně velkých bank, 6 malých bank, 22 poboček zahraničních bank a 5 stavebních spořitelen. Pod kontrolou zahraničních vlastníků je celkem 37 subjektů, z toho je 15 bank a 22 poboček. Domácí vlastníci kontrolují 8 bank, z toho dvě jsou banky se státní účastí.

Ke konci roku 2014 činila celková hodnota aktiv bankovního sektoru 5310,6 mld. Kč, což znamená meziroční nárůst o 3,3 %. Růst aktiv bankovního sektoru byl v roce 2014 nižší než v roce 2013, ovšem meziročně již vyprchal efekt slabší koruny vlivem kurzového závazku ČNB (přijatého v listopadu 2013), který pro rok 2013 uměle nadhodnotil růst části aktiv. Z celkového objemu aktiv připadlo 57 % na čtyři velké banky (tedy banky s aktivy nad 250 mld. Kč).

extremely low interest rates and tougher regulation. The new regulation is primarily reflected in a pressure on the banks' administrative costs. In 2014, they rose by more than 13 per cent. At the same time, the banks do not transfer the burden of the new regulation to their clients: compared to 2013, total revenues and net income from fees and commissions decreased by 1.8 and 2.7 per cent, respectively. The banks benefited from the improved economic situation: losses from impairment of assets amounted to CZK 13.5 bn, which was the lowest value since 2008.

Net profits in 2014 increased by 3.0 per cent and amounted to CZK 63.5 bn. Return on assets reached 1.21 per cent and in relation to the Tier 1 capital it was 16.92 per cent. From a regulatory point of view, the banks' position will be even more difficult in 2015 than in 2014. The banks have to reckon with the emergence of a new Crisis Management Fund (pursuant to the BRRD Directive). In September 2014, the CNB introduced a countercyclical capital buffer. Given the current situation and the current predictions of future loan developments, it was set at 0 per cent, i.e. basically inactive. The CNB does not expect that it would apply a non-zero countercyclical capital buffer rate in the next two years.

Structure of the banking sector

In 2014, the structure of the banking sector remained virtually unchanged. In late 2014, a total of 45 entities held a banking license. The structure of the banking sector is as follows: four large banks, eight medium-sized banks, six small banks, 22 branches of foreign banks and five building societies. Foreign owners control a total of 37 entities, including 15 banks and 22 branches. Domestic owners control eight banks, including two banks co-owned by the state.

At the end of 2014, the total value of the banking sector's assets amounted to CZK 5,310.6 bn, which means a year-on-year increase of 3.3 per cent. Compared to 2013, the growth of the banking sector was smaller in 2014. In year-on-year terms, the effect of a weaker koruna caused by the CNB's interventions in the currency market (from November 2013) has already expired. For 2013, it artificially enhanced the growth of some assets. Four large banks (i.e. banks with assets over CZK 250 bn) accounted for 57 per cent of the total asset volume.

Graf č. 1
Vývoj ziskovosti bankovního sektoru

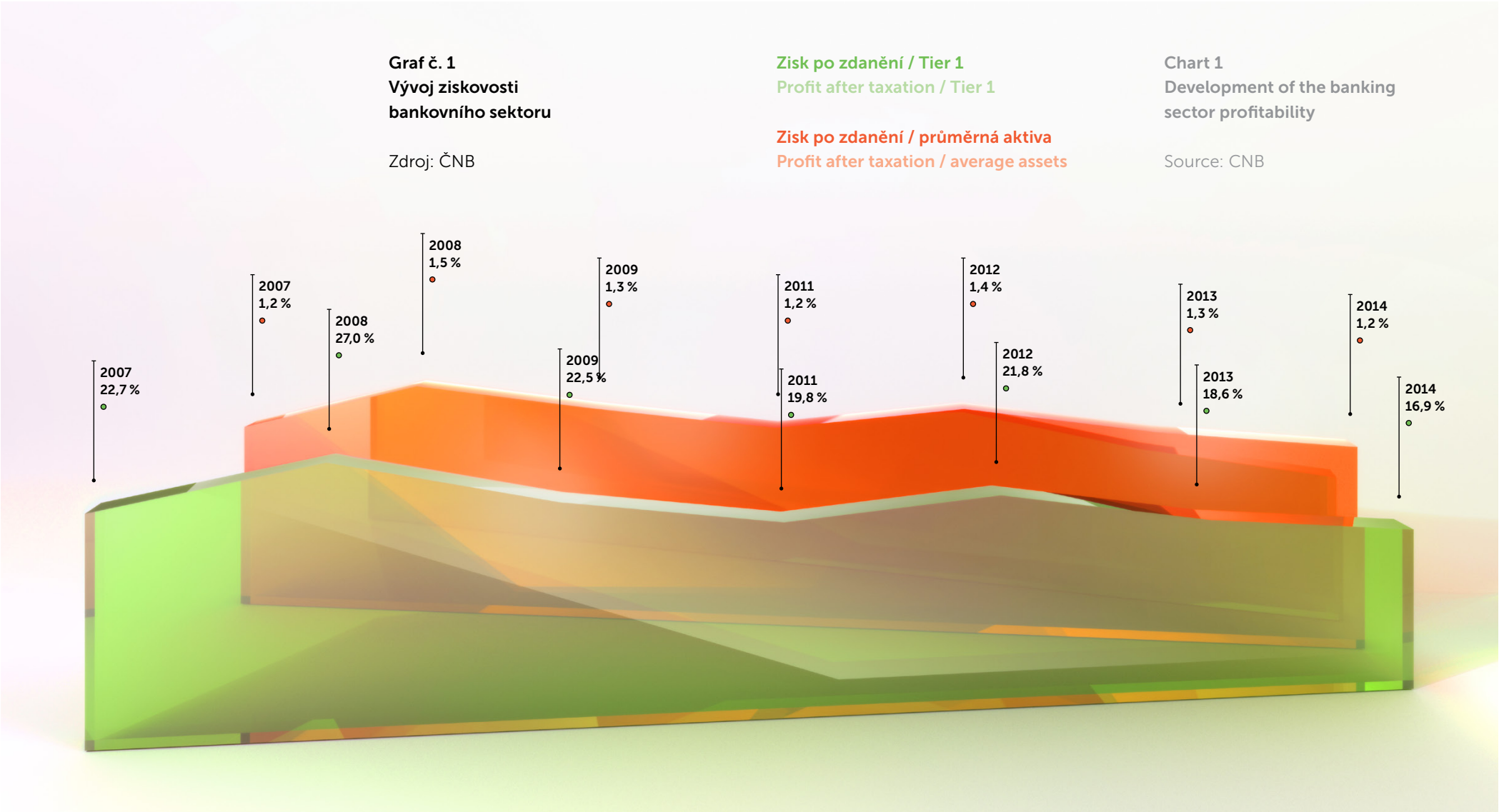
Zdroj: ČNB

Zisk po zdanění / Tier 1
Profit after taxation / Tier 1

Zisk po zdanění / průměrná aktiva
Profit after taxation / average assets

Chart 1
Development of the banking sector profitability

Source: CNB



Graf. č. 2
Vývoj kapitálové přiměřenosti

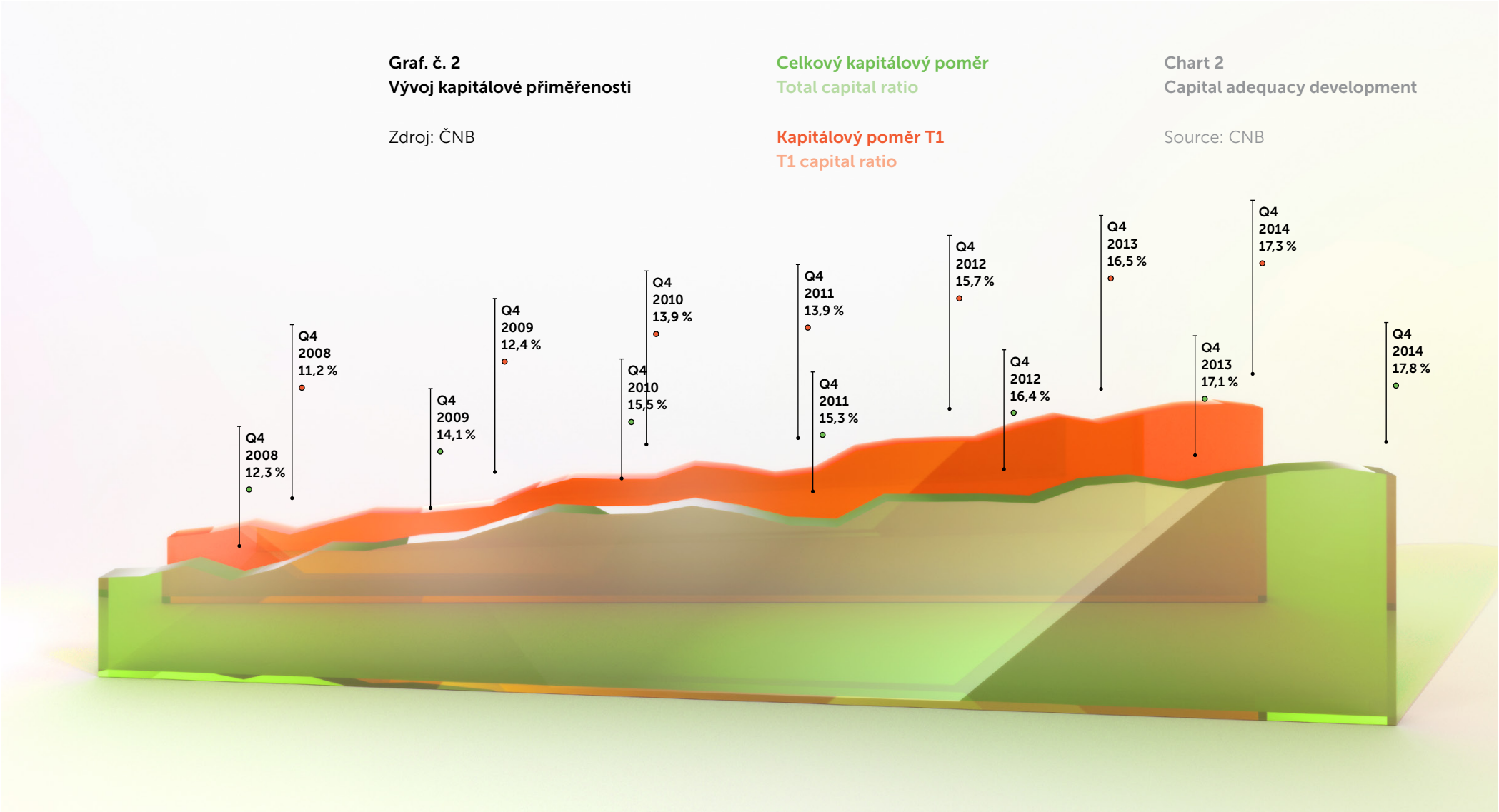
Zdroj: ČNB

Celkový kapitálový poměr
Total capital ratio

Kapitálový poměr T1
T1 capital ratio

Chart 2
Capital adequacy development

Source: CNB



Banky napomohly hospodářskému oživení

Situace v bankovním sektoru a reálné ekonomice je těsně propojena: stejně jako zlepšující se hospodářská situace napomohla ziskovosti bankovního sektoru, bankovní sektor podpořil prostřednictvím nabídky úvěrů hospodářské oživení. Celkový objem úvěrů poskytnutý bankami vzrostl meziročně o 4,8 % na 2635,1 mld. Kč. Objem vkladů klientů rostl pomalejším tempem než růst úvěrů. Celkově se objem vkladů ke konci roku 2014 zvýšil o 2,9 % na hodnotu 3435,3 mld. Kč.

Unikátní pozice českého bankovního sektoru, kde existuje převis vkladů nad úvěry, tedy nadále přetrvává. Celkově ke konci roku 2014 objem vkladů přesahoval objem úvěrů o 30,4 %. Převis vkladů nad úvěry je generován sektorem domácností, kde domácnosti mají uloženo na vkladech u domácích bank o 56,3 % větší objem prostředků, než jaký čerpaly na úvěrech. V podnikové sféře je objem vkladů a úvěrů přibližně vyrovnaný. Tato situace sice znamená nízkou závislost bank na centrální bance i na financování na mezibankovním trhu, současně má ale měnová politika při podpoře ekonomické aktivity nižší účinnost.

Dynamika vývoje úvěrů byla v jednotlivých segmentech trhu diferencovaná. V sektoru domácností byl vývoj úvěrů v průběhu roku relativně stabilní. Ke konci roku 2014 dosáhl růst objemu úvěrů domácnostem 4,5 %, tedy shodně jako ke konci roku 2013. Zdrojem růstu byly úvěry spojené s bydlením, jejichž objem stoupl ke konci roku na rovných 900 mld. Kč s meziročním vzestupem o 5,6 %. Banky a stavební spořitelny poskytly českým domácnostem v průběhu roku 2014 nové úvěry na bydlení v objemu 240 mld. Kč, což ve srovnání s rokem 2013 představuje vzestup o 17,6 %. Klienti využívali výhodných úrokových sazeb jak pro nové úvěry, tak pro refinancování či refixaci úvěrů starších. V průběhu roku klesla průměrná úroková sazba pro úvěry na bydlení z 3,41 % na 2,85 %.

Zadluženost podnikové sféry u bankovního sektoru stoupla ke konci roku 2014 o 0,9 % na 874,9 mld. Kč. Objem nově poskytnutých úvěrů podnikové sféře během roku 2014 stoupl ve srovnání s předchozím rokem o 8,8 % a dosáhl objemu 544,7 mld. Kč. Oživení zájmu o nové úvěry čerpané podnikovou sférou je spojeno s hospodářským oživením, lepší finanční

Banks contributed to economic recovery

The situation in the banking sector is closely linked to the real economic situation: the improved economic situation enhanced the profitability of the banking sector, while the banking sector – by offering loans – invoked an economic revival. In year-on-year terms, the total volume of loans provided by banks rose by 4.8 per cent up to CZK 2,635.1 bn. When compared to loans, the volume of client deposits grew at a slower pace. At the end of 2014, total deposits grew by 2.9 per cent up to CZK 3,435.3 bn.

The unique position of the Czech banking sector, where there are more deposits than loans, thus remains unchanged. In late 2014, total deposits exceeded loans by 30.4 per cent. The excess of deposits over loans has its roots in the household sector. Domestic banks administer household deposits which are by 56.3 per cent higher than household debt. In the corporate sector, deposits and loans are more or less balanced. This means that banks are not so dependent on the central bank and on interbank market funding, but at the same time, the monetary policy has lower efficiency when trying to support economic activity.

Dynamics of loan development was differentiated in individual market segments. In the household sector, the loan development remained relatively stable in the course of the year. At the end of 2014, loans provided to households increased by 4.5 per cent, similarly to the end of 2013. This growth originated from mortgage loans whose volume increased by a round CZK 900 bn with a year-on-year increase by 5.6 per cent. In the course of 2014, banks and building societies provided to Czech households CZK 240 bn worth of new mortgage loans, which – compared to 2013 – represents an increase by 17.6 per cent. Clients benefited from favourable interest rates by applying for new loans and by re-financing and re-fixing the existing loans. In the course of the year, the average interest rate on mortgage loans dropped from 3.41 per cent to 2.85 per cent.

At the end of 2014, loans provided by the banking sector to corporate clients increased by 0.9 per cent to CZK 874.9 bn CZK. Compared to 2013, the volume of new loans provided to the corporate sector in 2014 rose by 8.8 per cent

situací podniků a vyšší ochotou bank poskytovat nové úvěry. Tato tendence byla zvlášť markantní v závěru roku 2014.

Díky lepší kondici české ekonomiky se v roce 2014 zlepšovala i kvalita úvěrového portfolia českých podniků i domácností. V podnikové sféře klesl podíl úvěrů se selháním ke konci roku 2014 na 6,6 % (ze 7,2 % ke konci roku 2013). V sektoru domácností celkově klesl podíl úvěrů se selháním meziročně z 5 % na 4,7 % ke konci roku 2014. Živnostníci přitom stále mají podstatně vyšší podíl úvěrů se selháním – 12,6 %. Z úvěrů čerpaných domácnostmi patřila nejvyšší kvalita úvěrů hypotékám, kde podíl úvěrů se selháním na konci roku 2014 klesl pod 3 % (na 2,9 % ke konci prosince 2014 ve srovnání s 3,0 % ke konci roku 2013). U spotřebitelských úvěrů došlo rovněž k mírnému poklesu podílu úvěrů se selháním na 11,9 % ve srovnání s 12,3 % ke konci roku 2013.

and amounted to CZK 544.7 bn. The revival of interest in new loans among corporations can be attributed to the economic recovery, improved financial position of businesses and improved willingness of banks to grant new loans. This tendency was particularly noticeable at the end of 2014.

In 2014, owing to the improved condition of the Czech economy, the quality of the loan portfolio of Czech enterprises and households improved as well. In late 2014, the proportion of bad loans in the corporate sector decreased to 6.6 per cent (from 7.2 per cent at the end of 2013). In the household sector, the total ratio of bad loans dropped from 5 per cent to 4.7 per cent y-o-y towards the end of 2014. At the same time, a substantially higher proportion of bad loans can be found among the self-employed – 12.6 per cent. As far as loans drawn by households are concerned, mortgage loans were of the highest quality as the proportion of bad loans at the end of 2014 dropped below 3 per cent (to 2.9 per cent in late December 2014 compared to 3.0 per cent in late December 2013). Consumer loans also saw a slight decrease in the proportion of bad loans to 11.9 per cent, compared to 12.3 per cent at the end of 2013.

Průřez činností
Operational review

Legislativní oblast

Legislative Activities

Obrana principu smluvní volnosti a rovných podmínek podnikání

Velkým tématem v legislativní oblasti se v roce 2014 stala obrana principu smluvní volnosti a vymezení se proti snahám některých proudů politické reprezentace regulovat cenu úvěrů formou zastropování RPSN. Soustavná vysvětlovací činnost ČBA napomohla tomu, že Poslanecká sněmovna nakonec návrhy na regulaci RPSN velmi přesvědčivě zamítla. Zároveň vyzvala vládu, aby problematiku neodpovědného úvěrování a s ní související sociální dopady řešila skutečně efektivní cestou, tj. zejména přísnou regulací nebankovních poskytovatelů úvěrů pro spotřebitele a zefektivněním dohledu nad jejich činností. Tento záměr ČBA vítá a podporuje, neboť spotřebitel by měl požívat stejné právní ochrany bez ohledu na to, zda si sjednal spotřebitelský úvěr u bankovní nebo nebankovní instituce.

Podpora automatizace výměny informací s exekutory a správními úřady

ČBA ve spolupráci s Exekutorskou komorou ČR a Ministerstvem spravedlnosti zpracovala podklady pro rozšíření elektronické (automatizované) výměny dat mezi bankami a exekutory pro účely

Defending the Principle of Contractual Freedom and Equal Conditions of Business

A big topic in legislative activities throughout 2014 was the defence of the principle of contractual freedom and corresponding rejection of attempts by certain parliamentary factions to introduce loan pricing regulation by means of setting a ceiling on the RPSN (Annual Percentage Rate). Systemic explanatory activities of ČBA have contributed to a convincing rejection by the Chamber of Deputies of the proposals to regulate RPSN. At the same time, the Chamber called on the Cabinet to deal with the issue of irresponsible lending and the related social impacts in an efficient manner, i.e. in particular through strict regulation of non-banking providers of loans to consumers and implementing an effective supervision of their business activities. ČBA welcomes and supports this intention, as it is of the opinion that consumers should enjoy the same level of legal protection regardless of whether they enter into a consumer credit contract with a bank or a non-banking institution.

Supporting the Computerization of Exchange of Information with Bailiffs and Administrative Authorities

ČBA, in co-operation with the Chamber of Bailiffs of the Czech Republic and the Ministry

zpracování exekučních příkazů. Jedná se o další kapitolu elektronizace výměny dat, která započala na sklonku roku 2013 elektronizací styku mezi bankami a exekutory pro potřeby tzv. součinnosti v rámci exekučních řízení. Značnou pozornost a úsilí jsme v průběhu roku 2014 věnovali prezentaci výhod a předností tohoto systému výměny informací vůči různým správním úřadům. Uvedený způsob komunikace byl následně rozšířen a je momentálně v běžném provozu také při komunikaci mezi bankami a finančními úřady, dále mezi bankami a celními úřady a v pilotní ověřovací fázi rovněž mezi některými bankami a Všeobecnou zdravotní pojišťovnou. Byla zahájena a úspěšně završena jednání o využívání tohoto systému ze strany Národního bezpečnostního úřadu. Technické řešení je tak k dispozici pro další subjekty, např. orgány činné v trestním řízení, případně orgány finanční, celní a daňové správy, jakož i další příslušné úřady či subjekty oprávněné prolamovat bankovní tajemství.

Efektivita a kultivace vymáhacího procesu

Intenzivní pozornost ČBA věnovala četným vládním i poslaneckým návrhům změn právních předpisů v oblasti vymáhání pohledávek. Dominujícím tématem byla debata o vhodnosti zavedení tzv. teritoriality exekutorů. Právní komise ČBA ve spolupráci zejména s Pracovní skupinou Workout zpracovala rozsáhlé stanovisko analyzující negativní dopady tohoto opatření. Postoj bankovní industrie ČBA konzistentně obhajovala a vysvětlovala zejména vůči Ministerstvu spravedlnosti, v Poslanecké sněmovně, ale i mediálně. Návrh na zavedení teritoriality nakonec Poslanecká sněmovna odmítla, nicméně je zřejmé, že tato problematika zůstává součástí agendy ČBA i pro následující rok. Výrazným tématem práce Právní komise a Pracovní skupiny Workout byly i další návrhy změn exekučního řádu a OSŘ především v oblasti exekucí vedených proti majetku ve společném jmění manželů, ale také změny, jejichž cílem mělo být zrušení institutu exekutorského zástavního práva. Pozornost Právní komise byla dále zaměřena na zvažované změny insolvenčního zákona, a to zejména s cílem zabránit zhoršení postavení věřitelů v insolvenčním řízení.

of Justice, participated in drafting source documents with the view to expand the scope of electronic (automated) exchange of data between banks and bailiffs for the purposes of processing seizure orders. This represents yet another chapter in the process of digitalised data exchange, which started at the end of 2013 by way of electronic exchange of data between banks and bailiffs for the purposes of the so called concurrence within the framework of seizure proceedings. A significant attention and efforts have been devoted to presenting the benefits and advantages of this system of information exchange to various administrative authorities. The said method of communication was subsequently expanded and is currently in routine use also in communications between banks and tax authorities, as well as between banks and customs offices; a pilot project is currently under way in order to verify the applicability of this information exchange system between certain banks and General Health Insurance Company (Všeobecná zdravotní pojišťovna). A successful implementation of this system has been completed in communication between banks and National Security Office (Národní bezpečnostní úřad). The technical solution is available also for other entities, such as the Public Prosecutor's Office, or financial and customs authorities, as well as other relevant entities authorised to access information protected by banking secrets.

Efficiency and Cultivation of Enforcement Process

ČBA has paid extensive attention to numerous proposals tabled by both the cabinet and deputies for amendments to legislation regulating the enforcement of receivables. The dominant topic was a debate about the reasonableness of introducing the so called territoriality for bailiffs. ČBA's Legal Commission, in co-operation in particular with the Workout working group, drafted an extensive opinion analysing the negative impacts of this measure. ČBA has consistently defended and explained the banking industry's position in particular towards the Ministry of Justice, in the Chamber of Deputies and in the media. In the end, the Chamber of Deputies rejected the proposal for the introduction of territoriality, but it seems clear that this issue remains part of the ČBA's agenda also for next year. Legal Commission has dealt also with other proposals to amend the Bailiffs' Code and the Civil Procedure Code, in particular those concerning seizure proceedings conducted against the joint assets of spouses, as well as amendments aimed at abolishing the notion of bailiff's lien. Legal Commission's attention was also focused on intended amendments to the Insolvency Act, in particular with the aim to prevent a deterioration of the position of creditors in insolvency proceedings.

Bankovní regulace

Banking Regulation

Rámec pro ozdravné postupy a řešení krize úvěrových institucí

Hlavní pozornost bankovního sektoru v roce 2014 byla v oblasti bankovní regulace věnována implementaci směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se stanoví rámec pro ozdravné postupy a řešení krize úvěrových institucí (BRRD). Tato směrnice je jednou z reakcí na finanční krizi a má zajistit, aby řešení problémů bank proběhlo rychle bez využití peněz daňových poplatníků a se zachováním podstatných finančních a ekonomických funkcí dané banky z hlediska celého bankovního systému, čímž se minimalizuje riziko pro finanční stabilitu. Hlavními body jsou přípravná a preventivní opatření, kdy banky a orgány připraví plány ozdravných postupů a řešení problémů bank. Směrnice kromě jiného zavádí nástroj odepsání závazků (bail-in) jako nástroj rekapitalizace a řešení problémů bank a zavádí fondy pro řešení problémů bank s cílovou úrovní 1 % z krytých vkladů, které má být dosaženo během 10 let, a to formou příspěvků bank stanovených s přihlédnutím k jejich rizikovému profilu.

Bankovní sektor bude tedy zatížen dalšími náklady jednak ve formě příspěvků do fondu, jednak ve formě administrativních

Framework for Recovery and Resolution Procedures

The main attention of the banking sector in 2014 was on banking regulation concerning the implementation of the Directive of the European Parliament and of the Council establishing a framework for the recovery and resolution of credit institutions and investment firms.This directive is one of the responses to the financial crisis and should ensure that the resolution of banks' problems is rapid, does not use taxpayers' money and maintains significant financial and economic functions of a bank from the viewpoint of the whole banking system, which minimises the risk to financial stability. The main points are preparatory and preventative measures, where banks and bodies prepare plans for recovery procedures and resolving banks' problems. In addition to other things, the directive introduces an instrument for writing off obligations (bail-in) as an instrument for recapitalisation and dealing with banks' problems, and introduces resolution funds with a target level of 1 % of covered deposits that are to be acquired within 10 years, in the form of contributions from banks stipulated with regard to their risk profile.

nákladů na implementaci a plnění požadavků směrnice. To bude mít přímý vliv na snížení zisku bank a omezí možnost posílení jejich kapitálu formou nerozděleného zisku, což se projeví v omezení potenciálu pro poskytování úvěrů s negativním dopadem na růst HDP. V zájmu minimalizace zatížení bank a vytvoření vhodných předpokladů pro zdárnou implementaci v členských bankách se ČBA aktivně zapojila do neformálních konzultací se zástupci Ministerstva financí a ČNB i do připomínkového řízení k návrhu zákona o ozdravných postupech a řešení krize na finančním trhu.

Systémy pojištění vkladů

V návaznosti na směrnici Evropského parlamentu a Rady o systémech pojištění vkladů konzultovali zástupci Ministerstva financí s bankovním sektorem způsob implementace směrnice a využití národních diskrecí. Usilovali jsme především o minimalizaci zátěže bankovního sektoru spojené s novým pojetím systému pojištění vkladů. Hlavní pozornost jsme proto věnovali především způsobu implementace zavedení ochrany vkladů plynoucích z operací s nemovitostmi týkajících se soukromých obytných nemovitostí a vkladů spojených s určitými životními událostmi vkladatele (svatba, rozvod, odchod do důchodu, propuštění ze zaměstnání, invalidita nebo smrt) i nad hranici 100 tis. € po dobu nejméně 3 a nejdéle 12 měsíců.

The banking sector is therefore burdened by other costs, in the form of contributions to the fund and in the form of administrative costs for the implementation and performance of the directive's requirements. This will have a direct influence, reducing banks' profits and limiting the option of strengthening their capital in the form of retained earnings, which will have an effect limiting the potential for providing loans with a negative impact on GDP growth. In the interests of minimising the burden on banks and creating suitable conditions for successful implementation in member banks, the ČBA actively got involved in informal consultations with representatives of the Ministry of Finance and the Czech National Bank and in comment proceedings on the draft act on recovery and resolution procedures.

Deposit Guarantee Schemes

In connection with the Directive of the European Parliament and of the Council on Deposit Guarantee Schemes, representatives of the Ministry of Finance consulted the banking sector on the method of implementing the directive and using national discretions. We primarily attempted to minimise the burden on the banking sector related to the new design of the deposit guarantee scheme. We therefore paid attention primarily to the method of implementing the introduction of deposit protection resulting from real estate transactions concerning private residential properties and deposits related to certain events in a depositor's life (marriage, divorce, retirement, laying off, invalidity or death) also over the limit of €100,000 for a period of no less than three and no more than 12 months.

Finanční trhy

Financial Markets

Rámcová smlouva o obchodování na finančním trhu

V roce 2014 pokračovala spolupráce ČBA s právní kanceláří Allen & Overy (AO) na Rámcové smlouvě o obchodování na finančním trhu (Czech Master Agreement). Hlavní přínos pro bankovní sektor spočívá již v samotné existenci standardní smluvní dokumentace pro široké spektrum bankovních produktů. Czech Master Agreement bankám umožňuje používání jednotného formátu zejména pro protistrany a jiné právnické osoby s vyřešeným problémem sjednání závěrečného vyrovnání. Pro banky je rovněž důležité, že se jedná o smlouvu, na kterou je vyhotoven právní posudek, který uznává i ČNB, a že předmětná smlouva je jednou ze dvou rámcových smluv (vedle ISDA), kterou lze použít i pro účely snížení kapitálového požadavku.

Banky ve spolupráci s AO připravují další vylepšení Czech Master Agreement, které bude nejen diktováno regulatorními požadavky (EMIR, FATCA, MiFID 2 / MiFIR), ale také požadavkem bank na úpravu Czech Master Agreement pro pojišťovny, investiční

Master Agreement for Financial Transactions

In 2014 the ČBA continued to work with the law firm Allen & Overy (AO) on a Master Agreement for Financial Transactions (Czech Master Agreement). The main benefit for the banking sector consists of the existence of standard contractual documentation for a wide range of banking products. The Czech Master Agreement enables banks to use a uniform format in particular for counterparties and other legal entities, with the resolved problem of agreeing final settlement. For banks it is also important that it is an agreement for which a legal opinion has been drafted that also the Czech National Bank recognises and that the agreement in question is one of the two master agreements (in addition to ISDA) that can be used also for the purposes of reducing the capital requirement.

Banks, in co-operation with AO, are preparing a further improvement to the Czech Master Agreement that will not only be dictated by the regulatory requirements (EMIR, FATCA, MiFID 2/ MiFIR), but also by a requirement of banks for the alteration of the Czech Master Agreement for insurance

fondy a penzijní společnosti, jakož i praktickými zkušenostmi bank s Czech Master Agreement.

Hypoteční zástavní listy

Ve spolupráci s právní kanceláří AO probíhají také práce na projektu zlepšení právní úpravy hypotečních zástavních listů (HZL), jehož cílem je odstranit problémy se současným zněním české legislativy pro oblast HZL a umožnit bankám zajišťovat si zdroje jejich prostřednictvím u Evropské centrální banky. Pro přípravu návrhů využívá AO poznatky z konzultací s ratingovou agenturou a z diskuzí se svými německými a belgickými kolegy, z jejichž úpravy návrh vychází.

Navrhováno je výrazné rozšíření a doplnění současné úpravy HZL v zákoně o dluhopisech. Pokud jde o ostatní zákony a právní předpisy, navrhuje se několik zásadních změn, z nichž nejdůležitější by měla zcela změnit současnou úpravu HZL v insolvenčním zákoně. Počítá se rovněž s úpravami zákona o bankách, občanského soudního řádu, exekučního řádu a obchodního zákoníku (resp. nového občanského zákoníku). Návrhy na rozšíření a doplnění současné právní úpravy HZL jsou diskutovány s bankami, které se účastní projektu, a se zástupci Ministerstva financí a Ministerstva spravedlnosti.

Spojení sil na platformě asociace šetří náklady bankovního sektoru, které by jinak byly vynaloženy každou bankou zvlášť na externí právní služby.

companies, investment funds and pension companies, as well as by banks' practical experience with the Czech Master Agreement.

Mortgage Bonds

In co-operation with the law firm AO work is also being done on a project to improve the legislation on mortgage bonds (MB), the aim of which is to deal with problems with the current text of Czech legislation on MB and enable banks to get funds through the European Central Bank. For the preparation of the proposals AO is using knowledge gained from consultations with a rating agency and from discussions with German and Belgian colleagues, on whose provisions the proposal is based.

A significant expansion and supplementation of the current provisions on MB in the Bonds Act is proposed. As far as concerns other acts and legal regulations, several fundamental changes are proposed, where the most important should completely amendment the current provisions on MB in the Insolvency Act. It is also assumed with amendments to the Banking Act, Civil Procedure Code, Bailiffs' Code and Commercial Code (or rather the new Civil Code). Proposals for expansion and supplementation of current legal regulations on MB are being discussed with banks who are participating in the project and with representatives of the Ministry of Finance and Ministry of Justice.

Joining forces on the association's platform will save the banking sector costs that would otherwise be incurred separately by each bank for external legal services.

Platební styk

Payment Services

Ani v uplynulém roce se nezastavil vývoj komunikační a výpočetní techniky, tedy nástrojů, které jsou dnes standardně využívány v oblasti platebního styku. Nezastavil se proto ani rozvoj služeb, které banky svým klientům na tomto poli nabízejí. Zároveň zůstává platební styk předmětem evropské regulace a snah o standardizaci.

V členských zemích eurozóny se počátkem roku stalo skutečností zavedení jednotné platební oblasti pro platby v eurech (realizován projekt SEPA). I mnohé banky působící na českém trhu nabízejí svým klientům služby, které standardům SEPA odpovídají. ČBA, vědoma si toho, že zavedení zmiňovaných standardů bude mít dříve či později zásadní vliv i na český trh, vytvořila specializovanou pracovní skupinu z odborníků bank, jejichž úkolem je jak vytvořit materiály lépe představující a vysvětlující principy projektu a standardů SEPA, tak i posoudit, které principy by bylo možné postupně zavést i za současných podmínek, kdy je stále naší domácí měnou česká koruna.

Nezaháleli ani evropští legislativci. Z jejich dílny vzešel návrh na úpravy tzv. platební směrnice (Payment Services

The past year saw the continuation of developments in communications and computer technologies, i.e. instruments that are today used as standard in payments services. Neither developments of services that banks offer to their clients in this field were not disrupted. And payment services therefore remain the subject of European regulators interests and attempts to adopt new standards.

In member states of the Eurozone the introduction of the Single Euro Payments Area (SEPA) became a reality in the beginning of the year. Many banks operating on the Czech market offer their clients services that correspond to SEPA standards. The ČBA is aware that the introduction of the aforementioned standards will, sooner or later, have a significant influence on the Czech market, so it created a special working group comprising experts from banks whose task is to create materials better introducing and explaining the principles of the project and the SEPA standards. They should also assess which principles could be gradually introduced under the current conditions, when the CZK is still domestic currency of the Czech Republic.

European legislators were not idle. They have, i.e., produced a proposal for an

Directive), který byl však v mnoha ohledech natolik kontroverzní, že přesto, že již je projednáván více než rok, stále nebyl schválen. Schválena již oproti tomu byla Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/92/EU o porovnatelnosti poplatků souvisejících s platebními účty, změně platebního účtu a přístupu k platebním účtům se základními prvky. Ministerstvo financí již zahájilo práce na její implementaci do české legislativy.

Do závěrečné fáze schvalovacího procesu se v závěru roku dostalo přímo účinné Nařízení EP a Rady o mezibankovních poplatcích za platební transakce založené na kartách, které bude mít podle názoru bank nemalý vliv na daný segment trhu. V tomto ohledu se sice shodují s EK, nicméně ta je názoru, že vliv bude pozitivní; banky jsou přesvědčeny o tom, že negativní. Díky stanovení maximální výše poplatku nazývaného „multilateral interchange fee" dojde ke snížení výnosů z platebních karet, výnosů, které byly v nemalé míře investovány zpět do rozvoje bezhotovostních cest placení. I díky nim se mohla Česká republika v průběhu roku 2014 ocitnout na špici zavádění technologií NFC (Near-field-communication) v Evropě, které pomohlo zásadním způsobem zvýšit počet plateb iniciovaných kartami a mělo zásadní podíl na omezování plateb v hotovosti.

ČBA vydala v roce 2014 standard týkající se elektronické fakturace, který byl vytvořen ve spolupráci s ICT Unií. Ten umožní propojení účetních systémů klientů bank se systémy, kterými banky svým klientům poskytují služby v platebním styku. Podařilo se také rozšířit oblast spolupráce bank s exekutorskými úřady vydáním Standardu ČBA pro elektronické exekuční příkazy, který byl na konci roku Ministerstvem spravedlnosti začleněn do platné legislativy.

Nové impulsy dostal i rozvoj spolupráce v oblasti platebního styku na evropské úrovni. ČBA má svého zástupce v boardu nově koncipované asociace European Payments Council (EPC), kde vytvořila koalici s kolegy ze Slovenska a z Maďarska. Aktivní účastí se ČBA podílí i na práci mnoha pracovních skupin vytvořených ať už zmíněnou EPC, nebo Evropskou bankovní federací.

amendment to the Payment Services Directive. That was, however, in many respects so controversial that although it has been under discussion for more than a year it has still not been approved. In contrast, Directive 2014/92/EU of the European Parliament and of the Council on the comparability of fees related to payment accounts, payment account switching and access to payment accounts with basic features was passed. The Czech Ministry of Finance has started work on implementing it into the Czech legislation.

At the end of the year the Regulation of the European Parliament and of the Council on Interchange Fees for Card-based Payment Transactions entered the final stage of the approval process and, in banks' opinion, will have a significant influence on the relevant market segment. In this regard they agree with the Commission, but it is of the opinion that the influence will be positive, whereas banks are convinced it will be negative. Thanks to setting the maximum amount of a charge called a "multilateral interchange fee" there will be a reduction in revenues on payment cards, revenues that were, to a significant extent, invested back in developing cashless payment routes. Partly thanks to them, in 2014 the Czech Republic found itself at the forefront of the introduction of NFC (near-field-communication) technology in Europe, which fundamentally helped to increase the number of payments initiated by cards and made a fundamental contribution to limiting number of cash payments.

In 2014 the ČBA issued a standard concerning electronic invoicing, which was created in co-operation with the ICT Union. It enables the connection of accounting systems of banks' clients to the systems through which banks provide their clients with payment services. There was also an expansion in the area of co-operation between banks and bailiffs' offices through the issue of the ČBA standard for electronic seizure orders, which was integrated into valid legislation at the end of the year by the Ministry of Justice.

The development of co-operation on payment services at the European level also received new stimuli. The ČBA has a representative on the board of the newly-established European Payments Council (EPC), where it has created a coalition with its colleagues from Slovakia and Hungary. Through active participation the ČBA has contributed to the work of many working groups created by both the EPC and the European Banking Federation.

Daně, účetnictví, výkaznictví

Taxes, Accounting, Reporting

Posilování mezinárodní spolupráce v boji s daňovými úniky vedlo ke zrychlení přijímání legislativy umožňující ve stále širší míře automatickou mezinárodní výměnu informací získávaných z finančních institucí a přirozeně se promítlo do práce ČBA. Přelomovým bodem bylo přijetí amerického zákona FATCA. Ten celosvětově ukládá finančním institucím povinnost identifikovat jimi vedené tzv. „americké" účty a informace o nich předávat americké daňové správě. V případě nesplnění povinností stanovených zákonem FATCA by zahraniční finanční instituce čelily 30 % srážkové dani uvalené Spojenými státy americkými na platby pocházející ze zdrojů v USA a na platby provedené finančními institucemi, které se pravidlům FATCA podřídí. Efektivita sankčního systému spolu s principy a provázaností mezinárodního kapitálového trhu vedla k přehodnocení prvotních negativních reakcí a k jejich nahrazení hledáním vhodného implementačního formátu. ČBA na přijetí FATCA reagovala okamžitě. Právní analýza ČBA podle očekávání potvrdila kolizi požadavků FATCA se stávající legislativou. U vědomí nezbytnosti FATCA implementovat a zamezit tak riziku marginalizace tuzemských bank

Strengthening international co-operation in the fight against tax evasion led to accelerated adoption of legislation enabling, to a wider degree, autonomous international exchange of information obtained from financial institutions and naturally had an effect on the ČBA's work. The breakthrough point was the adoption of the US FATCA. This globally instructs financial institutions to identify "US" accounts they maintain and hand information about them over to the US Internal Revenue Service. In the event of non-compliance with the duties specified by FATCA, foreign financial institutions would face a 30 % withholding tax imposed by the United States of America on payments coming from sources in the USA and on payments made by financial institutions that comply with the FATCA rules. The effectiveness of the sanctions system, together with principles and interconnection of the international capital market, led to a re-assessment of the initial negative reactions and to their replacement by a search for a suitable implementation format. The ČBA responded to the passage of FATCA immediately. According to expectations, the ČBA's legal analysis confirmed a conflict between the requirements of FATCA and current legislation. Aware of

na finančních trzích ČBA od počátku formovala společný koncepční postup finančních institucí a jejich asociací. Iniciovala jednání s Ministerstvem financí o možném řešení a zapojila se do jeho pracovní skupiny pro FATCA. Prosazovala předávání dat získaných dle požadavků FATCA americké daňové správě prostřednictvím národní autority, tedy české finanční správy, a přijetí specifické legislativní úpravy k eliminaci právních rizik spojených s akceptací požadavků FATCA. Tato varianta, jíž postupně zvolila i řada dalších států, se v ČR právně opírá o dvoustrannou mezivládní dohodu s USA typu IGA Model 1a tzv. lex FATCA, kterým se finančním institucím v České republice stanoví povinnosti dle FATCA. ČBA se aktivně podílela na všech fázích legislativního procesu včetně péče o jeho včasné završení v prosinci 2014. Své členy provázela implementací FATCA prostřednictvím platformy, pro niž v součinnosti s poradenskou firmou a Ministerstvem financí průběžně pořádala semináře a zprostředkovávala informace, které postupně rozšířila i na Standard OECD pro automatickou výměnu informací o finančních účtech. Vznik Standardu, který upravuje systém vícestranné výměny daňových informací, byl inspirován FATCA, avšak jejich požadavky nejsou zcela identické. Standard byl zveřejněn v červenci 2014 a v říjnu 2014 se k němu přihlásilo 51 států včetně ČR, která se jako jedna z „early adopters" zavázala uskutečnit první výměnu informací na jeho základě v září 2017. V prosinci 2014 byla přijata směrnice Rady 2014/107/EU, kterou se mění směrnice 2011/16/EU, pokud jde o povinnou automatickou výměnu informací v oblasti daní. Směrnice je konstruována na bázi Standardu, pouze s drobnými nuancemi. Obě normy budou v ČR implementovány prostřednictvím novely zákona o mezinárodní spolupráci při správě daní, s navrženou účinností od 1. 1. 2016. ČBA se tématu dále věnuje.

V oblasti účetnictví a reportingu otevřela zásadní téma při projednávání novelizace zákona o účetnictví ČNB návrhem přehodnotit národní diskrece v Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002 o uplatňování IFRS a v případě úvěrových institucí, investičních podniků, pojišťoven a zajišťoven, podléhajících pravidlům CRD/CRR nebo Solvency II, stanovit použití IFRS jako povinné od 1. 1. 2016. Závěry expertní debaty vedené k návrhu ČNB dotčenými finančními institucemi a jejich asociacemi potvrdily plnou

the necessity of implementing FATCA and therefore preventing the risk of domestic banks being marginalised on financial markets, from the beginning the ČBA formulated a joint strategic approach for financial institutions and their associations. It initiated discussions with the MoF on a possible solution and got involved in its working party for FATCA. It pushed for the handover of data obtained in accordance with FATCA requirements to the US Internal Revenue Service through a national authority, i.e. the Czech Revenue Administration, and the acceptance of specific legislative provisions eliminating the legal risks related to the acceptance of FATCA's requirements. This option, which was progressively chosen by a number of other countries, is based in the Czech Republic on a bilateral intergovernmental agreement with the USA of an IGA Model 1 type and on the lex FATCA, which set out duties in accordance with FATCA for financial institutions in the Czech Republic. The ČBA actively contributed to all stages of the legislative process, including care for its timely completion in December 2014. It walked its members through the implementation of FATCA using a platform for which, in co-operation with an advisory company and the MoF, it arranged ongoing workshops, and brokered information that was progressively expanded to the OECD Standard for Automatic Exchange of Financial Account Information. The establishment of the Standard, which governs a system of multilateral exchange of tax information, was inspired by FATCA, but their requirements are not completely identical. The Standard was published in July 2014 and in October 2015 it was adopted by 51 countries, including the Czech Republic, which, as one of the early adopters, undertook to realise the first exchange of information based on it in September 2017.Directive of the Council 2014/107/EU, amending Directive 2011/16/EU, was adopted in December 2014, as far as concerns mandatory automatic exchange of information for tax purpose. The Directive is designed based on the Standard, only with minor alterations. Both Standard and Directive will be implemented in the Czech Republic through an amendment to the Act on International Co-operation on Administration of Taxes, with a proposed effective date of 1 January 2016.

In the field of accountancy and reporting, the Czech National Bank opened a fundamental topic during discussion of amendments to the Accounting

názorovou shodu finančního sektoru. Výhody jednotného použití účetního rámce finančními institucemi jako zvýšení transparentnosti zveřejňování informací, zjednodušení výkaznictví ve skupině či snížení nákladů na audit mezinárodních společností nebyly zpochybněny; současně byla potvrzena shoda na požadavku koncepčního řešení použití IFRS, které by zohlednilo i daňové konsekvence a umožnilo akceptovat výsledek hospodaření zjištěný podle IFRS jako východisko pro daň z příjmů, bez následné korekce dle českých účetních předpisů. V diskusi moderované ČNB byl tento návrh předložen Ministerstvem financí, prozatím bez věcné odezvy. Akceptován nebyl ani návrh ČNB, téma však zůstává pro ČBA otevřené, neboť ČNB potvrdila odhodlání svoji pozici při dalších příležitostech opakovat.

Act through a proposal to re-assess the national discretions in Regulation (EC) No 1606/2002 of the European Parliament and of the Council on the application of international accounting standards, and, in the case of credit institutions, investment companies, insurance companies and reinsurance companies subject to the CRD/CRR rules or Solvency II, to stipulate the use of the IFRS as mandatory from 1 January 2016. The conclusions of the expert debate on the Czech National Bank proposal with the affected financial institutions and their associations confirmed the financial sector's agreement. The benefits of the uniform application of the accounting framework by the financial institutions, such as an increase in the transparency of the publication of information, simplification of reporting in the group or a reduction in the costs of audits of international companies were not questioned; at the same time there was a confirmation of agreement on the requirement for a conceptual solution for the use of the IFRS that would take into account the tax consequences and enable the acceptance of results ascertained in accordance with the IFRS as the starting point for income tax, without subsequent correction in accordance with Czech accounting regulations. In the discussion, moderated by the Czech National Bank, this proposal was put to the Ministry of Finance, although there has not yet been a response. The Czech National Bank's proposal has not yet been accepted, the topic remains open for the ČBA, as the Czech National Bank confirmed its insistence on repeating its position on other occasions.

Interní audit

Internal Audit

V oblasti interního auditu ČBA rozvíjela úspěšný koncept spolupráce s Českým institutem interních auditorů. Komise pro vnitřní audit s vynikající odbornou odezvou uspořádala s ČIIA dvě společná setkání interních auditorů z finančních oblastí zaměřená na dopady nové regulace na banky a jejich vliv na roli a přístup interního auditu a dopad legislativních změn v informační bezpečnosti na interní audit. V rámci péče o rozvoj profese byl vydán Standard ČBA Funkce interního auditu v bance.

Concerning internal auditing, the ČBA developed a successful strategy for co-operation with the Czech Institute of Internal Auditors (CIIA). The commission for internal audit got a great professional response to two joint meetings that it arranged with the CIIA. They were attended by internal auditors from the financial area and focused on the impacts of new regulations on banks and their influence on the role and approach of internal audit, as well as the impact of legislative changes in information security on internal auditing. The ČBA issued a Function of Internal Audit in Bank Standard as a part of care for the profession's development.

Spotřebitelské otázky

Consumer Affairs

Nový občanský zákoník se výrazně promítl i do oblasti spotřebitelských agend a standardu ČBA. Aktualizován byl Standard ČBA Kodex chování mezi bankami a klienty, do kterého byly zahrnuty i další úpravy. Standard obsahuje přehled práv a povinností klientů vůči bankám (a naopak) a přispívá tak k transparenci jejich vzájemných vztahů.

ČBA monitorovala iniciativy Evropské komise i Evropského parlamentu týkající se ochrany spotřebitele, vyhodnocovala jejich možné dopady na retailové obchody bank v ČR a aktivně se účastnila přípravy stanovisek EBF. S obavami ČBA sledovala přípravu další regulace retailového bankovního trhu ve formě EBA guidelines pro vývoj a řízení produktů a guidelines pro cross-selling a Komise pro spotřebitelské otázky ČBA se zapojila do přípravy stanovisek EBF a EHF obsahujících řadu výhrad. Komise také sledovala finální fázi přípravy regulace platebních účtů na úrovni Evropské unie do doby, kdy direktiva o platebních účtech vstoupila v platnost v září 2014. Direktiva vyžaduje zásahy do fungujícího switchingu; nákladná bude implementace požadavků z oblasti porovnatelnosti poplatků za platební

The New Civil Code has had a significant impact on CBA's consumer agendas and standard. The CBA Standard: Code of Behavior between Banks and Clients was updated to reflect these as well as other changes. The standard contains an overview of clients' rights and obligations toward banks (and vice versa) and helps make their relations more transparent.

CBA monitored initiatives of the European Commission and European Parliament regarding consumer protection, assessed their possible impact on bank retail business in the Czech Republic and took active part in preparing the EBF positions statements. CBA followed with concern the preparation of more regulation of the retail banking market in the form of EBA guidelines for product development and management and guidelines for cross-selling and the CBA Commission for Consumer Affairs helped prepare the EBF and EHF position statements stating a number of reservations. The Commission also monitored the final phase of preparation of the regulation on payment accounts at the EU level until the Payment Accounts Directive entered into force in September 2014. The Directive requires interference

účty; zavedení základního platebního účtu může mít výrazný dopad na retailový trh.

Implementací zákona o spotřebitelském úvěru a vyjasnění řady s ním spojených výkladových otázek se zabývala Komise pro spotřebitelské otázky ČBA na svých setkáních se zástupci odboru ochrany spotřebitele ČNB. Banky měly možnost seznámit se s výkladem ČNB k několika vybraným otázkám implementace zákona o spotřebitelském úvěru, na jehož dodržování ČNB dohlíží. Diskutovány byly také metody hodnocení úvěruschopnosti klienta.

with a working switching system; implementing the requirements in the area of comparability of fees for payment accounts will be expensive; the introduction of a basic payment account could have a major impact on the retail market.

The CBA Commission for Consumer Affairs addressed the implementation of the Consumer Credit Act and clarifying a number of interpretive issues associated with the Act at its meetings with representatives of the CNB Consumer Protection Department. Banks had the opportunity to learn about CNB's interpretation of several selected implementation issues regarding the Consumer Credit Act, on which CNB is responsible for supervising compliance. Methods of evaluating client creditworthiness were also discussed.

Hypoteční obchody

Mortgage Business

ČBA se v oblasti hypotečních obchodů zaměřila na transpozici evropské direktivy o úvěrech na bydlení / o hypotékách do české legislativy a přípravu následné implementace v bankách. Direktiva byla schválena v prosinci 2013 a měla by být bankami dodržována od 21. 3. 2016. Podle direktivy má věřitel spotřebiteli poskytnout řadu informací, pro spotřebitele by měla být zavedena doba na rozmyšlenou před podpisem smlouvy, dále by měl mít spotřebitel právo na předčasné splacení; direktiva mj. také upravuje poskytování poradenských služeb a zakládá regulaci a dohled pro zprostředkovatele úvěru. Implementace direktivy významně ovlivní fungování hypotečního trhu, protože banky budou muset upravit své procesy a IT systémy. Z těchto důvodů mají banky zájem na včasné transpozici direktivy a v tomto smyslu vyvíjela ČBA tlak na Ministerstvo financí, které bylo transpozicí pověřeno. V rámci komise proběhly ve 2. čtvrtletí 2014 dva workshopy, na kterých byla (s využitím informací z Evropské hypoteční federace a EBF získaných v průběhu 2,5 leté přípravy direktivy) projednána jednotlivá ustanovení direktivy a byla dohodnuta stanoviska bankovního sektoru k mimořádně velkému počtu diskrecí obsažených v direktivě. Následně ve 3. čtvrtletí 2014 Komise

In mortgage business the ČBA focused on the transposition of the European directive on credit for residential property/on mortgages into Czech legislation and preparations for subsequent implementation in banks. The directive was approved in December 2013 and banks should comply with it by 21 March 2016. According to the directive, a creditor should provide a consumer with many pieces of information, a consumer should have cool-off period before siguing the contract, and a consumer should have the right to early repayment; the directive, inter alia, also governs the provision of advisory services and establishes regulation and supervision for credit intermediaries. The directive's implementation will significantly influence the functioning of the mortgage market, as banks will have to alter their processes and IT systems. For these reasons banks are interested in the timely transposition of the directive and in this regard the ČBA applied pressure to the Ministry of Finance (MoF), which was charged with performing the transposition. In the second quarter of 2014 within the Commission two workshops took place at which (using information from the European Mortgage Federation and EBF obtained in the 2.5 years of the directive's preparation) the individual provisions of the directive were discussed and the banking sector's opinion was agreed regarding the extraordinarily large number of discretions contained in the directive.

pro hypoteční obchody ČBA připravila odpovědi na otázky Ministerstva financí v rámci veřejné konzultace k transpozici směrnice vyhlášené Ministerstvem financí a poskytla Ministerstvu financí i písemná stanoviska ke všem diskrecím. Na základě opakovaných žádostí ze strany ČBA se uskutečnilo také setkání zástupců komise s pracovníky Ministerstva financí, na kterém byly vysvětleny základní postoje bank k nejdůležitějším ustanovením direktivy, a bylo upozorněno na některé možné negativní dopady implementace návrhu. Přesto ve zbývající části roku příprava české legislativy výrazně nepokročila mj. proto, že přípravu zákona zkomplikovalo rozhodnutí Ministerstva financí připravit zákon o úvěrech pro spotřebitele, který zahrne upravenou platnou regulaci spotřebitelských úvěrů, novou regulaci hypoték / úvěrů na bydlení a z iniciativy Ministerstva financí také novou regulaci distribuce (včetně regulace nebankovních poskytovatelů spotřebitelských úvěrů).

Hypoteční obchody v Evropské legislativě

ČBA dále sledovala přípravu regulace hypotečního trhu na úrovni Evropské unie, a to prostřednictvím účasti na činnosti orgánů EHF/EBF. Návrhy regulace po přijetí direktivy měly podobu EBA guidelines (pokynů/pravidel adresovaných národním orgánům dohledu). Proto byly návrhy na EBA guidelines k hodnocení úvěruschopnosti a na guidelines k vymáhání v komisi vyhodnoceny z pohledu možných dopadů na český hypoteční trh. Komise se zapojila i do přípravy stanoviska k regulaci hodnocení úvěruschopnosti – s cílem omezit její případné negativní dopady.

Ve spolupráci s Komisí ČBA pro spotřebitelské otázky připravila na konci roku 2014 Komise pro hypoteční obchody odpovědi na veřejnou konzultaci Ministerstva financí k nové regulaci zprostředkovatelů i nebankovních poskytovatelů retailových úvěrů. Nová regulace distribuce by měla podle bank vyřešit zejména nedostatečný dohled nad nebankovními poskytovateli spotřebitelských úvěrů a s tím spojené nedodržování zákona o spotřebitelském úvěru ze strany některých těchto poskytovatelů. Banky zastávají jiný názor na posuzování odbornosti zaměstnanců bank než Ministerstvo financí, chtějí ponechat otázku kvalifikace ve své gesci.

Subsequently, in the third quarter of 2014 the ČBA's Commission for Mortgage Business prepared answers to the MoF's questions as a part of a public consultation on the transposition of the directive announced by the MoF and provided the MoF with written opinions on all discretions as well. Based on repeated requests by the ČBA there was also a meeting of commission representatives and MoF workers at which the basic positions of banks on the most important provisions of the directive were explained and attention was drawn to some possible negative consequences of the proposal's implementation. Despite this, in the remaining part of the year the preparation of Czech legislation did not proceed, partly because the preparation of the act was complicated by the MoF's decision to prepare an act on consumer credit that includes adjusted valid regulation of consumer loans, new regulation of mortgages/credit for residential properties and, at the MoF's initiative also new regulation of distribution (including regulation of non-banking providers of consumer loans).

Mortgage Business in European Legislation

The ČBA also monitored preparations for the regulation of the mortgage market at the level of the European Union, through participation in the activities of EMF/EBF bodies. Draft regulations after the adoption of the directive were in the form of EBA guidelines (instructions/rules addressed to national supervisory bodies). Therefore, the draft EBA guidelines for assessing creditworthiness and the guidelines for enforcement in the Commission were assessed from the viewpoint of possible impacts on the Czech mortgage market. The Commission got involved in the preparation of an opinion regulating an assessment of creditworthiness as well — with the aim of limiting its possible negative consequences.

In co-operation with the ČBA Commission for Consumer Affairs at the end of 2014 the Commission for Mortgage Business prepared answers to public consultation by the MoF on the new regulation on intermediaries and non-banking providers of retail loans. The new regulation of distribution should, according to banks, deal with, in particular, insufficient supervision of non-banking providers of consumer loans and the related non-compliance with the Act on Consumer Credit by some of these providers. Banks have a different opinion on the assessment of the professionalism of bank employees to the MoF. They want to keep the question of qualifications within their power.

Pracovní skupina pro oceňování majetku

Working Group for Property Appraisal

Pracovní skupina pro oceňování nemovitého majetku se pravidelně setkávala v průběhu roku cca jednou za 2 měsíce. Tato frekvence byla doplňována mimořádnými setkáními v souvislosti s přípravou národní legislativy typu Směrnice hypotéčního úvěrování, příprava zákona o oceňování nemovitých věcí. Aktualními rozpracovanými tématy byla i témata standardizace oceňovacích postupů a certifikace odhadců nemovitého majetku a spolupráce s certifikačními místy – projednávání certifikačních schémat.

The CBA Working Group for Property Appraisal met once every two months throughout the year. In addition, extraordinary meetings were organised to address such issues as the implementation of the EU mortgage directive into our national legislation, preparation of the law on immovable property valuation etc. A current issues in discussion were the standardisation of the valuation procedures and certification of immovable property appraisal experts and co-operation with certification authorities – discussion about certification schemes.

Komunikace

Communication

Rok 2014 byl v oblasti komunikace ve znamení dvou silných témat – právních sporů o vrácení poplatků za vedení úvěrových účtů a kybernetické bezpečnosti.

ČBA čelila v oblasti tzv. boje o poplatky mediální kampani inciativ poplatkyzpet.cz, kolem společnosti BSP Layers, zaměřené na podporu akvizice klientů a podání žalob o vrácení poplatků. Intenzivní PR kampaň ČBA se soustředila na komunikaci:

a) s odbornou veřejností, kdy cílem bylo vyvracení mylných a účelových právních názorů protistrany a povzbuzení seriózní právní diskuse,
b) se samotnými médii, kdy cílem bylo poskytnutí právních i ekonomických názorů bank a konečně
c) s širokou veřejností s cílem osvětlit, že se nejedná o spotřebitelský spor, ale obchodní projekt jeho organizátorů.

ČBA pravidelně informovala o vývoji sporu na webu www.sporopoplatky.cz. Během trvání kampaně se podařilo zcela změnit tón informování médií o iniciativě a předejít reputačním škodám sektoru. Komunikace kolem sporů trvá dodnes, přestože spor byl vyřešen judikaturou Nejvyššího

Two main themes dominated CBA communications in 2014: legal disputes over refunding credit account maintenance fees and cyber security.

CBA faced a media campaign of initiatives from poplatkyzpet.cz as part of the 'fee disputes', around BSP Layers, aimed at supporting client acquisition and filing lawsuits for fee refunds. CBA's intensive PR campaign focused on:

a) a) communicating with the professional community with the goal of refuting the incorrect and self-serving legal opinions of the other side and encouraging a serious legal discussion,
b) b) communicating with the media itself with the goal of providing legal and economic opinions of banks, and
c) c) communicating with the general public with the goal of raising awareness that this is not a consumer dispute, but a commercial project run by its organizers.

CBA provided regular information regarding the dispute on the website www.sporopoplatky.cz. During the campaign CBA managed to change the tone of media reporting on the initiative and prevent damage to the sector's reputation. Communications

soudu a Ústavního soudu ve prospěch právního názoru bank, ale nadále trvá politování hodná dohra, kdy iniciátoři sporu nechtějí dostát svým slibům daným na začátku kampaně a uhradit za své klienty soudní náhrady.

Významnou roli hrála komunikace ČBA v oblasti prevence proti kybernetickému nebezpečí. Klienti bank se stali cílem několika nebezpečných phishingových vln, v rámci kterých narostl počet kompromitovaných identit, úspěšných průniků hackerů do elektronického bankovnictví klienta a následně i k několika krádežím prostředků z účtů. ČBA nejen reaktivně varuje před aktuálními riziky (nová phishingová vlna, problém bílých koňů, zneužívání identity na sociálních sítích) ale v rámci samostatné PR kampaně edukuje širokou veřejnost v oblasti bezpečného používání elektronického bankovnictví. Kampaň je založená na průzkumu veřejného mínění zkoumajícího úroveň znalostí klientů a jeho publikaci, na propagaci bezpečnostního desatera a sérii videí „Inspektor v nesnázích" natáčených s Tomášem Matonohou a zveřejňovaných exkluzivně na informačním serveru iDnes.cz. Cílem videí je vtipnou formou upozornit na nejčastější bezpečnostní chyby, které klienti na internetu dělají, formou absurdního porovnání s identickou situací v reálném životě.

ČBA byla v médiích za uplynulý rok zmíněna v rámci své běžné komunikace v legislativních a ekonomických tématech a výše zmíněných projektech celkem 865 krát.

regarding this dispute are still ongoing today, even though it was settled by the Supreme Court and Constitutional Court in favor of the banks' legal opinion, and yet the regrettable conclusion is still playing out with the initiators of the dispute unwilling to keep their promises from the beginning of the campaign and cover their clients' court costs.

Preventing cybercrime also played a major role in CBA communications. Bank clients were targeted by several dangerous phishing attempts, resulting in more compromised identities, more successful hacker intrusions into clients' electronic banking and several cases of funds stolen from client accounts. CBA not only provides quick warnings of current risks (new phishing attacks, straw men, and identity theft on social media), but is also educating the general public with a separate PR campaign on how to safely use internet banking. The campaign is based on a survey testing clients' knowledge level, publishing the survey, promoting the security rules and a series of videos called "Inspector in trouble" with Tomáš Matonoha and posted exclusively on news site iDnes.cz. These videos call attention to the most frequent security mistakes clients make on the internet, by making a humorous comparison to the same situation occurring in real life.

CBA was mentioned a total of 865 times over the past year as part of its regular communications in legislative and economic topics and the above-mentioned projects.

Společenská odpovědnost

Corporate Social Responsibility

Aktivity spojené s finančním vzděláváním jsou již téměř 10 let nedílnou součástí pracovního záběru ČBA. Dlouhodobé iniciativy jako např. společný vzdělávací webový portál asociací na finančním trhu www.financnivzdelavani.cz byly během uplynulého roku doplněny o několik pilotních projektů. Praktická zjištění totiž ukázala, že pokud jsou správné informace představovány standardně používaným jazykem nebo vysílány nevhodnými distribučními kanály, ke svým adresátům se ani nedostanou. Proto se ČBA zaměřila na hledání nových cest, jak na potřebu finančního vzdělávání upozornit a informace k cílovým skupinám dostat.

Způsob založený na přímé komunikaci a netradiční formě přednášek se stal základním stavebním kamenem projektu, který se uskutečnil v posledním prázdninovém týdnu v Dlažkovicích pro celkem patnáct dětí ze dvou dětských domovů v Ústeckém kraji. Pro skupinu dětí blížících se věku dospělosti byl připraven čtyřdenní program, kde se výuka základů finanční gramotnosti prolínala s volnočasovými aktivitami. V prosinci se uskutečnilo jednodenní pokračování formou hry zakončené hudebním vystoupením, což kromě dalšího silného zážitku pro všechny

Activities associated with financial literacy have been an integral part of CBA's work for nearly ten years. Long-term initiatives such as the joint educational website run by associations on the financial market, www.financnivzdelavani.cz, have been joined in the past year by several new projects. Practical experience has shown that if the right information is presented using normal language or on the wrong distribution channels, the intended audience never even hears it. This is why CBA has begun focusing on looking for new ways to raise financial literacy and get information to the target groups.

Direct communication and unconventional forms of presentation have become the basic building blocks for a project that took place in the last week of August in Dlažkovice for a total of fifteen children from two children's homes in the Ústí nad Labem Region. This group of children approaching adulthood attended a four-day program where basic financial literacy was presented along with leisure activities. A one-day follow-up took place in December in the form of a game that ended in a musical performance, which provided another powerful experience for the participants

účastníky přineslo i získání neformální zpětné vazby. Přizvání dalších partnerů, zejména neziskové organizace CEFIG, ale i dalších subjektů, které se pomoci dětem v ústavní péči věnují, pomohlo k zatraktivnění projektu a koncept postavený na společně stráveném čase jednoznačně potvrdil svoji funkčnost.

Otevřená komunikace a přímá zpětná vazba byly hlavními pilíři projektu „Bankéři jdou do škol". Během jediného zářijového dne vyrazilo celkem 20 vrcholových manažerů bank do vybraných středních škol v Čechách a na Moravě. Každý z nich si připravil osnovu speciální vyučovací hodiny s cílem přiblížit studentům bankovní sektor očima nejpovolanějších a zároveň tak posílit povědomí a potřebu odpovědného chování k financím u nastupující generace. Neformální oblečení a neformální vystupování přispěly k tomu, že diskuze mezi studenty a reprezentanty bank se nesly ve velmi otevřeném duchu. I tento koncept prokázal svoji efektivitu a přitažlivost.

Kromě toho byl již koncem roku 2013 zahájen vzdělávací cyklus „Finanční gramotnost s ČBA", který je prezentován na blogu Českomoravské komory odborových svazů odboryplus.cz a který pokračoval i celý rok 2014. Krátká povídání o světě financí a praktické návody doplněné tematickými obrázky animátora Pavla Koutského slouží k osvětě i pobavení. Zatím byla představena témata související s půjčováním, platebními kartami, cestovním pojištěním nebo např. úvěrovými registry. Šíření prostřednictvím internetu je doplněno o distribuci přes odborovou strukturu, a tak se letáček v tištěné podobě dostává i k těm, kdo s počítačem třeba vůbec nepracují.

Současně proběhla krátkodobá komunikačně-vzdělávací kampaň zaměřená na ještě širší vrstvy populace. Pravidelné příspěvky do nejčtenějšího tištěného média přinášely užitečné rady a pravidla, jimiž by se každý ve vztahu k financím a používání platebních nástrojů měl řídit.

Plošná oslovení určitých částí veřejnosti prostřednictvím kampaní a realizace cílených skupinových projektů je kombinací, kterou si plánuje ČBA udržet i v budoucnu.

and also gave them an opportunity to give informal feedback. Inviting other partners to participate, in particular the non-profit organization CEFIG, as well as other organizations working to help children living in institutional care, helped to make the project more attractive and the concept of spending time together certainly proved to work.

Open communication and direct feedback were the main pillars of the project "Bankéři jdou do škol" (Bankers Go to School). One day in September a total of 20 top bank managers set out for selected high schools around Bohemia and Moravia. Each of them had prepared a lesson plan designed to bring the banking sector closer to students through the eyes of its top representatives and to boost awareness and responsible behavior towards finances from the younger generation. The informal attire and manner contributed to a very open discussion between students and bank representatives. This concept also proved highly effective.

In addition to the above, an educational cycle called "Finanční gramotnost s ČBA" (Financial Literacy with CBA) began at the end of 2013 and is presented on odboryplus.cz, the blog of the Czech-Moravian Chamber of Labor Unions. These short presentations on the financial world and practical guides illustrated by Pavel Koutský are informative and educational at the same time. Topics so far have included borrowing money, debit cards, travel insurance and credit registers. The presentations are distributed over the internet and also through the union structure, so people without a computer can receive a paper flyer, for instance.

A short-term communication and educational campaign aimed at an even wider segment of the population also took place recently. Regular contributions to the most widely read print media offered useful advice and rules everyone should follow in relation to finances and using payment instruments.

CBA plans to continue in its strategy of addressing certain segments of the population through a combination of campaigns and targeted group projects.

Exportní financování

Export Finance

Vztahy s EGAP

ČBA v oblasti exportního financování v roce 2014 navázala na aktivity z předchozího roku, týkající se nových Všeobecných pojistných podmínek (VPP) a prostřednictvím Komise pro exportní financování ČBA se věnovala uvádění nových VPP do praxe a překonávání procesních překážek, které vzájemnou spolupráci bank a EGAP zdržovaly a ztěžovaly. Po ustavení nové vlády se EGAP dočkal nového vedení i dozorčí rady. Tyto a další změny ve fungování EGAP měly velký vliv na zpomalení schvalování pojistných případů.

Komise pro exportní financování společně s vedením EGAP proto zahájily intenzivnější komunikaci, a to jednak formou pracovních snídaní vedení EGAP s vedením komise, jednak schůzkami širšího formátu s vedoucími pracovníky obchodního úseku pojišťovny. Společně se zaměřili na definování existujících problémů a hledání jejich řešení.

Dorovnávání úrokových sazeb

Členové Komise pro exportní financování ČBA se rozhodli opětovně oživit téma mechanismu dorovnávání úrokových

Relations with EGAP

In the field of export finance the ČBA followed on its activities in the previous year concerning the General Terms and Conditions of Insurance (GTCI) and, through the Commission for Export Finance, paid attention to the introduction of new GTCI and to overcoming procedural barriers that delayed and hampered co-operation between banks and EGAP. After the appointment of the new government, EGAP got new management and a new supervisory board. These and other changes in the operation of EGAP had a great influence on slowing down the approval of insurance cases.

The Commission for Export Finance, together with EGAP's management, therefore started more intensive communication, in the form of working breakfasts between EGAP's management and the commission's leadership, and through wider-format meetings with managers in the insurance company's business department. Together they focused on defining and solving existing problems.

sazeb pro exportní úvěry (IMU). Ačkoliv se v roce 2013 podařilo prosadit do zákona č. 58/1995 Sb. ustanovení zavádějící IMU v ČR, celý systém ve skutečnosti neexistuje. Ministerstvo financí totiž nesplnilo zákonem danou povinnost vydat prováděcí předpis, který by upřesnil podmínky fungování celého systému a definoval institucionální uspořádání.

Komise pro exportní financování proto uspořádala odborný seminář pro vedoucí pracovníky Ministerstva financí a Ministerstva průmyslu a obchodu, jehož cílem bylo podrobněji představit mechanismy fungování systému dorovnávání úrokových sazeb, uvést modely fungování ze zahraničí a také na modelovém výpočtu ukázat, že celý systém je v dlouhodobém horizontu rozpočtově neutrální. Diskuse se vedla zejména ohledně možného udržení celého systému pod kontrolou vzhledem k dopadům na státní rozpočet. Semináře se účastnilo také vedení pojišťovny EGAP a České exportní banky. Několik měsíců po proběhnuvším semináři se Ministerstvo financí stále nechystá vydat prováděcí vyhlášku a celý systém tak zřejmě i přes své zakotvení v zákoně zůstane českým exportérům a bankám nepřístupný.

Interest Make-up Agreements

Members of the ČBA's Commission for Export Finance decided again to revive the topic of the mechanism of interest make-up (IMU) agreements for export loans. Although provisions establishing IMU in the Czech Republic were incorporated into Act No. 58/1995 Coll. in 2013, the whole system does not exist in reality. This is because the Ministry of Finance did not perform its duty to issue an implementing regulation that would specify the conditions for the operation of the whole system and define the institutional arrangement.

The Commission for Export Finance therefore organised a specialist workshop for managers from the Ministry of Finance and Ministry of Industry and Trade. Its aim was to present in greater detail the mechanisms of the interest make-up system, to present operational models from other countries and also to show in a model calculation that the whole system is neutral in budgetary terms over the long term. The discussion was primarily about keeping the whole system under control with regard to the impact on the government budget. The workshops were also attended by the management of EGAP and the Czech Export Bank.

Several months after the workshop, the Ministry of Finance is still not preparing to issue the implementing decree and the whole system is therefore, despite being anchored in the law, unavailable to Czech exporters and banks.

Bankovní bezpečnost

Banking Security

Vývoj na úseku bankovní a finanční bezpečnosti v uplynulém období lze charakterizovat dalším poklesem kriminality zaměřené proti bankám v její „fyzické“ podobě a vzestupem počtu útoků kybernetických.

V oblasti fyzické bezpečnosti se meziročně významně snížil počet loupežných přepadení bank (z 57 na 19), zatímco počet útoků proti bankomatům byl mírně stoupající (z 19 na 24). Kromě opakujících se případů skimmingu byla zaznamenána nová modifikace útoku proti bankomatu nazývaného „CASH TRAPPING“, spočívající v nahrazení dosud používané „vidličky“ postupem, v jehož důsledku dojde k podvázání podavače bankovek a jeho zadržení v pozici, která umožňuje odcizení hotovosti. Největším problémem však zůstal skimming, který na území ČR nejčastěji provádějí organizované mezinárodní skupiny, zejména ze zemí Balkánu, nejčastěji z Bulharska a Rumunska. Při potírání tohoto druhu trestné činnosti zůstává klíčovou rychlost spolupráce banky provozující napadený bankomat s příslušnými orgány Policie ČR. Organizační předpoklady umožňující takovou spolupráci byly vytvořeny a jejich funkčnost lze označit jako velmi dobrou.

Trends in banking and financial security in the recent past can be characterised by a further fall in criminality focused against banks in their “physical” form and a rise in the number of cyber-attacks.

In the field of physical security there was a significant year-on-year fall in the number of bank robberies (from 57 to 19), although the number of attacks against ATM rose slightly (from 19 to 24). In addition to repeated cases of skimming, there was a new modification of attacks against ATM called “CASH TRAPPING”, consisting of the replacement of the currently-used “fork” with a procedure as a consequence of which the bank note dispenser is stuck and arrested in a position that enables cash to be stolen. However, skimming remained the biggest problem, and in the Czech Republic it is most frequently performed by organised international groups, in particular from the Balkans, most frequently Bulgaria and Romania. When dealing with this type of criminal activity what is key is co-operation between the bank operating the ATM attacked and the relevant bodies of the Police of the Czech Republic. Organisational conditions enabling such co-operation have been created and their functionality can be called very good.

Stále rostoucím problémem zůstává zneužívání osobních údajů k úvěrovým podvodům a zakládání bankovních účtů na dálku pod cizí identitou. Neopatrné osoby reagují na lákavé internetové nabídky práce nebo poskytnutí nebankovního úvěru za výhodných podmínek a na vyžádání falešného inzerenta pošlou kopii svého osobního dokladu. Osobní údaje jsou v dalším kroku použity k založení bankovního účtu použitelného k páchání trestné činnosti, včetně praní špinavých peněz.

Právní rámec, který přímo ovlivňuje činnost bank na AML úseku, byl v uplynulém období pozměněn novelou vyhlášky ČNB 281/2008 Sb., o některých požadavcích na systém vnitřních zásad, postupů a kontrolních opatření proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a financování terorismu, publikované pod č. 129/2014 Sb.

Kybernetická bezpečnost

Na úseku kybernetické bezpečnosti pokračovaly útoky v podobě phishingu – přičemž jejich forma byla modifikována. Kromě původního emailu typu „nemohli jsme Vám doručit balík, Vaše Česká pošta" jsou používány i jiné, např. emailové zprávy typu „vedeme za Vámi neuhrazenou pohledávku, Vaše O2", „budeme Vás exekuovat, Exekutor" až po „chcete zrychlit svůj internet?, máme pro Vás řešení v podobě aplikace zdarma – Váš internetový poskytovatel". Cílem zůstává ovládnutí počítače a mobilního telefonu klienta banky, včetně v nich uložené aplikace internetového bankovnictví. Odcizené peníze jsou pak zpravidla vyváděny prostřednictvím tzv. „Money Mule", českého občana najatého na základě pracovního inzerátu, slibujícího výdělek za práci z domova pro zahraniční osobu, pro kterou se zaváže prostřednictvím svého účtu a za provizi provádět převody finančních prostředků z jejích obchodních aktivit. Důsledkem pro občana pak může být trestní postih za podílnictví na legalizaci výnosů z trestné činnosti.

The abuse of personal data for credit fraud and opening bank accounts remotely under another person's identity remains a growing problem. Persons who are not careful respond to attractive internet offers of work or the provision of non-bank credit on advantageous terms and, at the request of the false advertiser, send a copy of a personal document. In the next step the personal data are used to open a bank account usable for criminal activity, including money laundering.

The legal framework, which directly influences banks' AML activities, was recently changed by an amendment to Czech National Bank Decree 281/2008 Coll., on certain requirements for the system of internal principles, procedures and control measures against money laundering and terrorist financing, published under no. 129/2014 Coll.

Cyber Security

In cyber security phishing attacks continued—although their form was modified. In addition to the original e-mail "we could not deliver a parcel to you, your Česká pošta" other e-mail messages came into use, such as "we have a receivable from you, your O2", "we are going to seize your assets, Bailiff" and "do you want to make your internet connection faster? We have a solution for you in the form of a free application—your internet provider." The aim remains to take control of the computer and mobile telephone of a bank client, including the internet banking applications stored in them. The stolen money is then usually taken out using a "money mule", a Czech citizen hired based on a job advert promising money in return for work from home for a foreign person. The mule undertakes, through his account and for a commission, to make transfers of funds from their business activities. The consequence for the citizen can be criminal prosecution for conspiracy to launder the proceeds of criminal activities.

Pracovní skupina pro kohezní politiku

Working Group for Cohesion Policy

Příprava nového období 2014 – 2020

Kohezní politika EU vstupuje do nového programovacího období a s tím přichází na řadu nové předpisy, nové operační programy, jiné priority a přenastavení systému řízení operačních programů. V novém období klade Evropská komise zvýšený důraz na využívání finančních nástrojů, které ze své podstaty jsou schopny podpořit větší množství projektů a mají podpořit příliv soukromých investic do ekonomiky.

V České republice je to poprvé, kdy se bude větší část strukturálních fondů rozdělovat ve formě finančních nástrojů, proto se této oblasti začala aktivně věnovat i ČBA. V průběhu roku 2014 se zástupci Pracovní skupiny pro kohezní politiku ČBA zúčastnili řady jednání, kde se krok po kroku definovala celá tato nová oblast. Banky by totiž měly či mohly v systému figurovat jako koncoví distributoři některých finančních nástrojů pod podmínkou, že se podaří vytvořit takový implementační model, který bude přínosem pro obě strany.

Kromě finančních nástrojů se řešila v uplynulém roce řada důležitých metodických dokumentů, které jsou základními pilíři praktického fungování

Preparation of New Period 2014 – 2020

The EU cohesion policy is entering a new programming period, which brings a number of new regulations, new operational programmes, different priorities and the re-setting of the system of managing subsidy programmes. In the new period the European Commission is placing increased emphasis on using financial instruments, which are fundamentally able to support a larger number of projects and is to support the inflow of private investment into the economy.

For the first time in the Czech Republic, part of the structural funds will be distributed in the form of financial instruments, and this is why the ČBA has started to be active in this area. In 2014 representatives of the ČBA Working Group for Cohesion Policy attended a number of meetings where this whole new area was defined step by step. Banks should or could figure in this area as final distributors of some financial instruments, provided that the final implementation model brings mutual benefits to both parties.

In addition to the financial instruments, a number of important methodological documents, which are the basic pillars

celého systému v nadcházejícím období. Bankám se podařilo zvrátit některé zavedené postupy, které činily velké potíže při financování příjemců dotací. Jako příklad takové špatné praxe lze uvést přílišné nároky na zajištění ze strany řídícího orgánu dotace, kvůli kterým nebyl podnikatel schopen si zajistit například provozní financování, nebo nebyl schopen úspěšně dojednat předfinancování předmětné dotace.

for the practical operation of the whole system in the forthcoming period, were discussed and prepared. The banks managed to modify some established procedures, which had caused troubles in financing the subsidy beneficiaries. An example of such bad practice can be seen in the excessive demands for collateral by the subsidy authority, because of which an entrepreneur was not able, for example, to arrange operating finance, or was not able to obtain pre-financing of a subsidy from banks.

Kamarádi vzdělání

Friends of Education

Nadační fond České bankovní asociace na podporu vzdělávání

Nadační fond České bankovní asociace v rámci druhého roku své existence podpořil další dva projekty, které byly vybrány v rámci grantového řízení. Stejně jako v předchozím roce se mohly přihlásit projekty zaměřené na prohloubení spolupráce mezi základními školami (učiteli), rodiči žáků a žáky a na motivaci žáků v zájmu o studium a vzdělání. Zároveň také byly dokončeny projekty podpořené v roce 2013.

Do grantového řízení, které probíhalo od srpna do poloviny září, se se svými projekty přihlásilo celkem 17 zájemců. Do užšího výběru se dostali čtyři žadatelé, kteří byli pozváni na osobní pohovory. Na vyhodnocení došlých projektů se podílela obecně prospěšná společnost Neziskovky.cz a s volbou vhodných kandidátů pomáhali někteří členové Odborného poradního orgánu fondu, který je složen ze zástupců mateřských, základních a středních škol, občanských sdružení a dětských psychologů.

Správní rada fondu nakonec s přihlédnutím k doporučení odborné poradní skupiny vybrala dva projekty,

Czech Banking Association Endowment Fund to Support Education

In the second year of its existence the Czech Banking Association Endowment Fund supported two projects that were selected in grant proceedings. Projects focused on deepening co-operation between primary schools (teachers), pupils' parents and pupils, and motivating pupils to study and educate themselves could apply, the same as in the previous year. The projects supported in 2013 were also completed.

A total of 17 applicants registered their projects for the grant proceedings, which ran from August to the middle of September. The shortlist contained four applicants, who were invited for face-to-face meetings. The generally beneficial society Neziskovky.cz contributed to the assessment of the projects received, and some members of the fund's Specialist Advisory Body, which comprises representatives of maternity, primary and secondary schools, civic associations and child psychologists, helped with the selection of suitable candidates.

In the end, the fund's administrative board, with regard to the Specialist Advisory Group's recommendation, selected two

které splnily podmínky grantové výzvy a mají potenciál k dalšímu rozšíření i po skončení grantu. Jedním je projekt „Hovoříme spolu o cílech a cestách" spolku ADYS a dalším projektem je „Partneři ve vzdělávání: rodina a škola" obecně prospěšné společnosti Člověk v tísni.

Na projektu nadačního fondu participují jako dárci tyto členské banky: Českomoravská stavební spořitelna, a.s., Českomoravská záruční a rozvojová banka, a.s., Československá obchodní banka, a. s., GE Money Bank, a.s., HSBC Bank plc, Hypoteční banka, a.s., Raiffeisenbank a.s., UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.

Projekty podpořené v roce 2014

ADYS – Hovoříme spolu o cílech a cestách

Cílem projektu je na vzorových příkladech naučit děti vidět motivaci, cíl, cestu a také dosažitelné zdroje a různé možnosti a postupy s tím související. Vlastní vzpomínky na konkrétní cíle a cesty pomohou dětem prakticky uplatnit nově získané vědění a budou odrazovým můstkem pro vědomější a efektivnější plánování. Obohacením jsou pravidelné diskuze s rodiči při odhalování dalších zdrojů a možností v plánech dětí. Realizované školní workshopy pomohou dětem dozvědět se a vyzkoušet si, jaký vliv má způsob práce na její výsledky. Na závěr projektu se uskuteční žákovská konference, kde si vymění své zkušenosti děti a dospělí z aktivně zapojených škol. Na konferenci bude pořízen videozáznam, který přiblíží vyvrcholení celého projektu. Nové poznatky a zkušenosti dětí i dospělých budou shrnuty do sborníku, který bude společně s videem zdarma dostupný veřejnosti, učitelům, dětem a rodičům.

Člověk v tísni – Partneři ve vzdělávání: rodina a škola

Cílem projektu je podpora partnerského vztahu rodiny a školy, který je pro vzdělání dětí klíčový. V rámci projektu se chceme rodičům více přiblížit vzdělávací sadou, která jim umožní zapojit se do výuky jejich dětí příjemnou formou a probudí v nich hlubší zájem o dění ve škole. Vzdělávací sada bude obsahovat audiovizuální lekce, které budou vybrány tak, aby pokryly společenskovědní základ v rozsahu odpovídajícímu občanské

projects that met the conditions of the grant request and had the potential for further expansion after the end of the grant. One is the project "Let's Talk about Goals and Paths" run by ADYS and the other is the "Partners in Education: Family and School" run by the generally beneficial society People in Need.

The following member banks participate in the endowment fund's projects as donors: Českomoravská stavební spořitelna, a.s., Českomoravská záruční a rozvojová banka, a.s., Československá obchodní banka, a.s., GE Money Bank, a.s., HSBC Bank plc, Hypoteční banka, a.s., Raiffeisenbank a.s., UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.

Projects Supported in 2014

ADYS – Let's Talk about Goals and Paths

The aim of the project is, using examples, to teach children to see motivation, goals, paths and also available resources and various related options and procedures. Own memories of specific goals and paths help children practically apply newly obtained knowledge and will be the springboard for more aware and more effective planning. Regular discussions with parents revealing other sources and options in children's plans represent additional enrichment. School workshops help children learn and try out what influence the method of work has on the results. At the end of the project there will be a pupils' conference where children and adults from actively involved schools will swap experience. A video recording of the conference will be made showing the climax of the whole project. Children's and adults' new knowledge and experience will be included in a compilation, which, together with the video, will be freely available to the public, teachers, children and parents.

People in Need – Partners in Education: Family and School

The goal of the project is to support the partner relationship between a family and school that is key for children's education. As a part of the project we want to get closer to parents through an educational set that enables them to get involved in the education of their children in a pleasant form and awakens in them a deeper interest in events in school. The educational set will contain audio-visual lessons that will be selected so that they

nauce. Ke každému filmu bude připojena speciální aktivita, prostřednictvím které se do výuky zapojí i rodiče žáků. Na závěr se uskuteční na pilotních školách projektový den pro rodiče. Cílem realizace projektového dne je, aby se rodiče seznámili s moderními trendy ve výuce, pronikli nenásilnou formou do školního prostředí a v neposlední řadě se seznámili s pedagogy a vedením školy.

Projekty podpořené v roce 2013-2014

Co umím – o.p.s. EDUin

Společnost EDUin v rámci projektu „Co umím" vytvořila on-line nástroj, díky němuž mohou žáci, rodiče i učitelé sledovat pokroky, které dítě dělá. Jedná se o on-line portfolio informací každého žáka, kam mu učitelé a lidé, kteří umí posoudit, co dítě umí, zapisují jeho dovednosti. Portfolio by mělo být doplněno o přehled dovedností, které by žák základní školy měl v různých oblastech mít, například znalost informačních technologií nebo světového jazyka. Důležitou sekci by měly představovat i výtvory, které dítě tvoří v rámci svého volného času.

Příběh mojí rodiny – o.p.s. Člověk v tísni

Projekt Příběh mojí rodiny o.p.s. Člověk v tísni je zaměřený nejen na žáky, ale rovněž na učitele, kterým pomáhá obohatit vyučování moderních československých dějin o práci s metodou orální historie. Děti pak mají možnost aktivně se zapojit a vytvořit svůj vlastní projekt. Výsledky jejich práce pod vedením učitelů byly za účasti rodičů a prarodičů prezentovány na závěr celého projektu jako jeho symbolické vyvrcholení. Vedle toho vznikly pod hlavičkou projektu i audiovizuální materiály, které jsou dostupné na internetu a slouží jako on-line lekce nejen pro učitele, ale i pro rodiče a žáky.

Informačním kanálem nadačního fondu je webová stránka www.kamaradivzdelani.cz. Zde jsou uvedeny základní informace o fondu samotném, o jeho poslání, o grantových řízeních a o podpořených projektech.

cover the social sciences base to an extent corresponding to civics. A special activity through which pupils' parents also get involved in teaching will be linked to each film. At the end there will be a project day for parents at the pilot schools. The goal of the project day is so that parents can familiarise themselves with modern trends in teaching, easily enter the school environment and, last but not least, get to know teachers and school management.

Projects Supported in 2013-2014

What I Can Do – o.p.s. EDUin

As a part of the "What I Can Do" project EDUin created an on-line tool thanks to which pupils, parents and teachers can follow the progress a child makes. It is an on-line portfolio of information for each pupil in which teachers and people who can assess what the child can do list his/her skills. The portfolio should be supplemented by an overview of skills that a primary school pupil should have in various areas, for example knowledge of information technology or a world language. Creative works that a child makes in his free time should be an important section.

My Family's Story – People in Need

People in Need's My Family's Story project is focused not only on pupils, but also on teachers, whom it helps enrich the teaching of modern Czechoslovak history with work using the oral history method. Children can then actively get involved and create their own project. The results of their work under the leadership of teachers were presented, in the presence of parents and grandparents, at the end of the whole project, as its symbolic climax. In addition to this, audio-visual materials were made as a part of the project and are available on the internet, serving as on-line lessons not only for teachers, but also for parents and pupils.

The endowment fund's information channel is the website www.kamaradivzdelani.cz. It contains basic information about the fund itself, its mission, grant proceedings and the projects supported

Platforma pro odpovědné finance

Platform for Responsible Finance

Snaha o identifikaci a potírání neetických, predátorských a lichevních praktik na trhu úvěrů vedl ČBA v roce 2013 k založení Platformy pro odpovědné finance jako společného pracovního orgánu, jehož členy jsou i ČLFA, Člověk v tísni (ČvT), Poradny při finanční tísni, Úřad Finančního arbitra a též Úřad vládního zmocněnce pro lidská práva.

V centru pozornosti členů Platformy bylo především vymáhání dluhů a vztahy mezi dlužníky, exekutory a věřiteli. Diskutovány byly postoje k řadě poslaneckých návrhů směřujících ke změkčení podmínek vymáhání, stejně jako iniciativa části exekutorů a poslanců na zavedení místní příslušnosti exekutorů. Jakkoli se členové Platformy na společných stanoviscích neshodli, všechny diskuse přispěly k lepšímu porozumění problematiky a možných rizik. Platforma se též věnovala problematice dobrovolného oddlužení a možnosti zavedení tzv. kont chráněných proti exekuci.

V oblasti spotřebitelského úvěru se Platforma naopak jednoznačně shodla na nevhodnosti řešení lichevních praktik formou zavedení stropů na RPSN, které by dle členů Platformy poškodilo

The focus on identifying and fighting against unethical, predatory and usurious practices on the financial market led CBA to establish the Platform for Responsible Finance in 2013 as a joint working body for ČLFA, Člověk v tísni (ČvT – People in Need), Poradna při finanční tísni (Debt Advisory Center), Úřad Finančního arbitra (Financial Arbiter's Office) and the Úřad vládního zmocněnce pro lidská práva (Office of the Government Plenipotentiary for Human Rights).

The Platform members mainly focused on debt collection and the debtor – debt enforcement officer – creditor relationships. They also discussed positions on a number of parliamentary proposals aimed at easing debt enforcement conditions, as well as an initiative on the part of some debt enforcement officers and members of Parliament to introduce territories for debt enforcement officers. Although the Platform members did not reach a consensus on these points, all the discussions led to a better understanding of the issues and potential risks. The Platform also addressed the issue of voluntary debt relief and the possibility of introducing accounts "protected" against debt collection.

především sociálně slabé vrstvy obyvatel, vedlo by ke zvýšení počtu obětí lichvy, postihlo by pouze seriózní poskytovatele úvěrů a omezilo by existenci finančních produktů s krátkou dobou splatnosti. Společné výstupy členů Platformy v médiích, vůči státní správě a především poslancům napomohly k tomu, že podobné řešení bylo odmítnuto. V této oblasti se Platforma věnovala dialogu s Ministerstvem financí nad možnostmi řešení predátorských postupů v sektoru nebankovních poskytovatelů úvěrů v souvislosti se zpřísněním dohledu a vstupu do tohoto odvětví.

In the area of consumer credit, however, the Platform did come to a clear consensus that RPSN caps are not a suitable way of handling usurious practices, since Platform members feel they would primarily affect socially disadvantaged individuals, which would increase the number of victims of usury, and that they would mainly affect serious credit providers and limit the existence of financial products with short repayment terms. The joint appearances from Platform members in the media, government administration and especially members of Parliament contributed to the rejection of such a solution. The Platform held a dialogue in this area with the Ministry of Finance regarding the options for handling predatory practices among the non-banking credit providers in connection with tightening supervision and conditions for entry.

Vědecké grémium ČBA

ČBA Scientific Council

Hlavní úlohou Vědeckého grémia je nabízet bankovní industrii i širší zainteresované veřejnosti fundovaný pohled a názor na klíčová ekonomická témata doby, relevantní pro výkonnost a úlohu bank v ekonomice a tím pomáhat profilovat ČBA jako experta a opinion leadera na úseku ekonomie a bankovnictví. Základním nástrojem práce grémia jsou diskuze odborníků z praxe v oblasti makroekonomiky a finančnictví, avšak do jeho činnosti jsou zapojeni i představitelé akademické sféry a dalších institucí. Vědecké grémium je koncipováno jako flexibilní a otevřená struktura, stimulující aktivní participace těch jeho členů, kteří mají zájem do debaty aktivně vnést své poznatky a zkušenosti tak, aby v rámci ČBA vznikaly kvalitní výstupy na aktuální témata.

Pravidelnou aktivitou je zapojení hlavních ekonomů či výzkumných týmů komerčních bank do čtvrtletně vytvářené a publikované makroekonomické prognózy ČBA. Zde se v průběhu roku 2014 podařilo zapojit dva nové kolegy, takže v současné době se na tvorbě makroekonomické prognózy ČBA podílí již 9 bank. Vyšší počet individuálních prognóz je přínosný ve smyslu širšího záběru pohledu na

The main task of the Scientific Council is to offer the banking industry and the general interested public a well-supported view and opinion on the key economic topics of the day and thus help to profile the Czech Banking Association as an expert and opinion leader. Discussions between experts from macroeconomics and finance, representatives of academia and other institutions represent the main tool of Council´s activity. The Scientific Council has been designed as a flexible and open structure trying to activate stimulating debates and discussions resulting into high quality outputs produced under the umbrella of ČBA.

A regular activity is the involvement of chief economists and macroeconomic analysts of the research units of commercial banks in quarterly ČBA macroeconomic forecasts. In the course of 2014 two new colleagues became involved so that currently the ČBA's macroeconomic forecasts is based on the inputs of nine banks. A higher number of individual inputs is beneficial in the sense of a wider range of opinions. On the other hand, it has been becoming more difficult to find a consensus on future macroeconomic trends. At the end of 2014, the following

makroekonomický vývoj, je ovšem složitější z pohledu vyšší diferenciace odhadů, což vede k náročnějšímu procesu hledání konsenzuálních stanovisek. V současné době se na přípravě makroekonomické prognózy ČBA podílejí tyto banky a jejich zástupci: ČSOB (Petr Dufek), Komerční banka (Jan Vejmělek), Česká spořitelna (David Navrátil), UniCredit Bank (Pavel Sobíšek), ING Bank (Jakub Seidler), Raiffeisenbank (Helena Horská, Michal Brožka), Citibank (Jaromír Šindel), GE Money Bank (Petr Gapko), J&T Banka (Petr Sklenář).

Další nosnou činností Vědeckého grémia je vytváření odborných studií zaměřených na aktuální problémy, spojené s bankovnictvím a reálnou ekonomikou. Cílem těchto aktivit je přispět do diskusí o aktuálních především ekonomických a finančních tématech, a to analýzou i nezávislým pohledem orgánu složeného ze zástupců bank, akademické obce a dalších ekonomů. Ve druhé polovině roku 2014 se podařilo získat nové perspektivní členy zastupující celé výše nastíněné spektrum složení Vědeckého grémia. V roce 2014 se aktivity Vědeckého grémia ČBA soustředily především na výzvy, kterým bude bankovní sektor vystaven ze strany přijetí mnoha nových regulatorních opatření. Samostatná pozornost byla v tomto kontextu věnována vzniku tzv. bankovní unie. Na podzim 2014 ČBA vydala monografii Karla Kabelíka „Banking Regulation: Trends and Impacts", která nejen přehledně seznamuje čtenáře s novými regulatorními pravidly, ale analyzuje je rovněž v širších souvislostech.

V závěru roku byla započata práce na studii zaměřené na vizi budoucnosti bankovnictví. Tato studie by měla nejen zmapovat současné rychle se rozvíjející nové trendy, ale rovněž naznačit budoucnost bankovnictví v prostředí sílící konkurence nebankovních poskytovatelů finančních služeb. S publikací této studie počítá ČBA v závěru roku 2015.

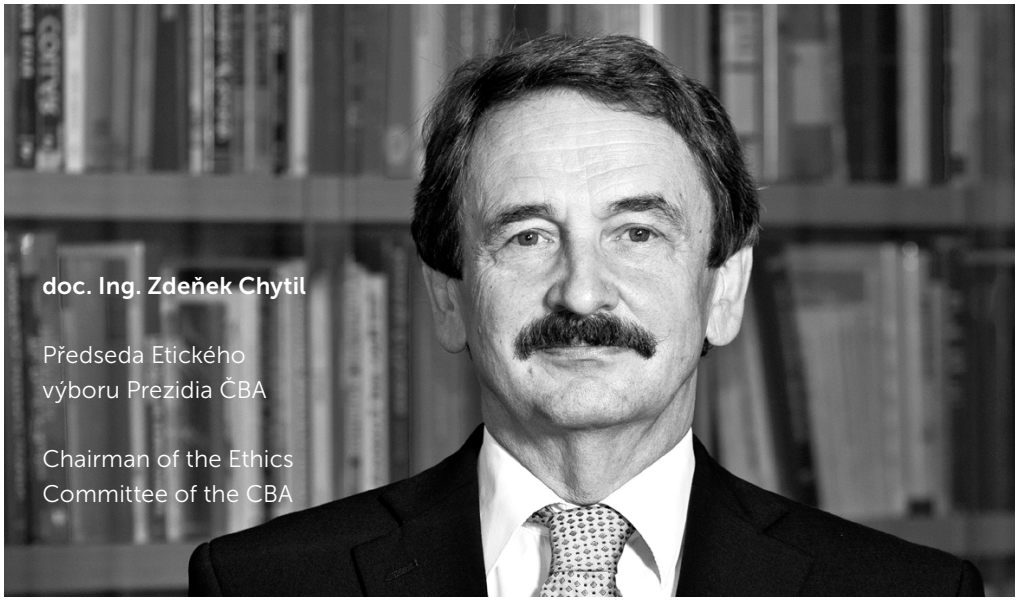
banks and their representatives were involved in the preparation of the macroeconomic forecast: ČSOB (Petr Dufek), Komerční banka (Jan Vejmělek), Česká spořitelna (David Navrátil), UniCredit Bank (Pavel Sobíšek), ING Bank (Jakub Seidler), Raiffeisenbank (Helena Horská, Michal Brožka), Citibank (Jaromír Šindel), GE Money Bank (Petr Gapko), J&T Banka (Petr Sklenář).

Expert studies focused on current problems related to banking and the real economy represents another important activity of the Scientific Council. The aim of these activities is to contribute to discussions on current topics, primarily economic and financial ones, through analyses and independent views from a body comprising representatives of banks, the academic community and other economists. In the second half of 2014 new members enriching the whole spectrum of the SC composition were obtained. In 2014 the activities of the ČBA Scientific Council were focused primarily on the challenges that the banking sector will be exposed to due to the adoption of many new regulatory measures. In this context special attention was paid to the banking union. In the autumn of 2014 the ČBA published a monograph by Karel Kabelík entitled Banking Regulation: Trends and Impacts, which not only helps the reader to better understanding of new regulatory measures, but also helps him to put them in a wider context.

At the end of the year preparatory works started on a study focused on a vision of the future of banking. The study should not only map the current rapidly developing new trends, but also outline the future of banking in an environment of strengthening competition from non-bank financial service providers. The ČBA expects to publish this study at the end of 2015.

Etický výbor

Ethics Committee



doc. Ing. Zdeněk Chytil

Předseda Etického výboru Prezidia ČBA

Chairman of the Ethics Committee of the CBA

Během uplynulého roku se klienti bank obrátili na kancelář ČBA v celkem devětadvaceti případech. V naprosté většině šlo o obecné dotazy, jak v určité situaci postupovat, případně žádosti o vyjádření či prošetření postupu konkrétní banky. Jako stížnost bylo možné kvalifikovat deset podání, v nichž klienti upozorňovali na postup bank při ukončení smlouvy o stavebním spoření nebo hypotečním úvěru (včetně refinancování), nebo nevyhovění žádostem o odklad splátek. Celkem desetkrát byla také zmíněna pochybnost o souladu postupu bank s ustanoveními Kodexu chování mezi bankami a klienty či Etického kodexu. Kancelář ČBA se všemi podáními důkladně zabývala a dotčené banky požádala o opakované prošetření případů. Nová zjištění nebo potvrzení, že k porušení pravidel došlo, však žádné z nich nepřineslo.

Ze strany klientů jsou zpravidla za problematická považována taková rozhodnutí, kterými není vyhověno jejich žádosti, anebo je bankou aplikován standardní postup v situacích, které jsou samy o sobě pro klienty nepříjemné. Vysvětlení nebo doplnění vzájemné komunikace mezi bankou a klientem, které kancelář ČBA poskytne, je pro

In the last year banks' clients contacted the ČBA office in a total of twenty-nine cases. The vast majority of them were general queries about how to proceed in a certain situation, or requests for a statement or the investigation of actions by a member bank. Ten filings that could be regarded as complaints mostly concerned terminating a contract on building savings or mortgage loan (including refinancing), or the non-granting of a request for the deferral of repayments. The compliance with the Code of Conduct between Banks and Clients or the Ethical Code has also be questioned ten times. The ČBA office thoroughly examined all the filings and asked the banks to repeatedly examine the relevant cases. However, no breach nor new findings in any of the cases has been proved.

Clients usually regard as problematic those banks' decisions that do not grant their requests or in which a bank applies a standard approach in a situation that is unpleasant in itself for the clients. The explanation or supplementary communication that is provided by the CBA office is often very helpfull communication in those situations.

řešení některých nedorozumění vítaným pomocníkem.

Kancelář ČBA poskytla informace a odpovědi na všechny doručené dotazy a žádosti a zároveň ve spolupráci s dotčenou bankou vyřídila všechny stížnosti, aniž by Etický výbor musel jakkoli zasahovat.

Etický výbor zřízený v roce 2008 je poradním orgánem Prezidia ČBA a jeho hlavním úkolem je dohled nad vyřizováním agendy klientských stížností a podání, jež souvisejí s dodržováním Kodexu finančního trhu a Etického kodexu ČBA. Současně monitoruje i dodržování navazujících kodexů, které ČBA vydala a které jsou zaměřeny na určitá specifika vztahu mezi bankami a klienty - spotřebiteli, např. Kodex mobility klientů, Kodex pro úvěry na bydlení či Kodex chování mezi bankami a klienty. V neposlední řadě Etický výbor sleduje a doporučuje řešení v situacích, pokud chování mezi členskými bankami navzájem odporuje zásadám stanoveným Etickým kodexem ČBA.

Členy Etického výboru jsou tradičně experti z oborů právních a ekonomických, kteří reprezentují jak akademickou obec, tak ryze praktickou sféru bankovního sektoru.

The ČBA office replied and provided information to all queries and requests and also, in co-operation with the relevant bank, handled all the complaints no need of the Ethics Committee to get involved.

The Ethics Committee, established in 2008, is an advisory body to the ČBA Board and its main task is supervision dealing with client complaints and submissions that are related to compliance with the Financial Market Code and CBA Code of Ethics. It also monitors compliance with related codes that the ČBA has issued and that are focused on certain specifics in the relationship between banks and clients / consumers, e.g. the Client Mobility Code, the Residential Loans Code or the Code of Conduct between Banks and Clients. Last but not least, the Ethics Committee monitors and recommends solutions in situations where conduct between member banks conflicts with the principles stipulated in the ČBA Code of Ethics.

Members of the Ethics Committee are traditionally experts on law and economics that represent both the academic community and banking sector businesses.

Semináře 2014

Seminars in 2014

ČBA pro své členy připravuje edukační semináře na aktuálně diskutovaná témata. Za uplynulý rok jsme uspořádali šest obecných tematicky zajímavých seminářů a zorganizovali nebo zaštiťovali další tři semináře k tématům souvisejícím s vydáním nového Občanského zákoníku.

CBA organizes educational seminars for its members on relevant topics. We organized six general seminars on topics of interest last year and organized or sponsored another three seminars with topics related to the new Civil Code.

Tematické semináře ČBA

Únor
- Nové všeobecné pojistné podmínky EGAP pro pojištění vývozního odběratelského úvěru

Duben
- FATCA, CRS – mezinárodní automatická výměna informací v držení finančních institucí pro účely správy daní
- Poznatky ČNB z kontrol na místě v oblasti kreditního rizika

Červen
- Seminář ČNB k MiFID 2 / MiFIR

Říjen
- Seminář o poznatcích z kontrol pro členské banky ČBA - Řízení operačních rizik

CBA Topical Seminars

February
- New EGAP General Insurance Conditions for export buyer credit

April
- FATCA, CRS – international automatic exchange of information held by financial institutions for the purposes of tax administration
- Czech National Bank findings from on-site inspections in the field of credit risk

June
- Czech National Bank workshop on MiFID 2/MiFIR

October
- Czech National Bank findings from on-site inspections in the field of operational risks

Prosinec
– FATCA, CRS – mezinárodní automatická výměna informací v držení finančních institucí pro účely správy daní

Tematické semináře ČBA k NOZ

Leden
– Workshop licenční smluvní kuchařka

Červen
– Modelová smluvní dokumentace pro syndikované úvěry / klubové financování po úpravě na NOZ

Srpen
– Workshop právní otázky písemné formy s využitím elektronické komunikace, biometrický podpis

December
– FATCA, CRS – international automatic exchange of information held by financial institutions for the purposes of tax administration

– CBA Topical Seminars on the New Civil Code

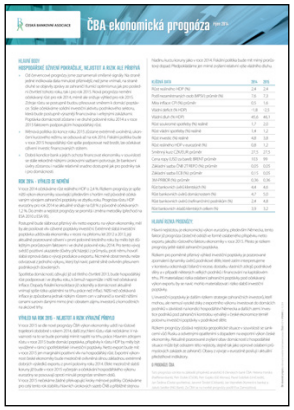
January
– Workshop – License Agreement Cookbook

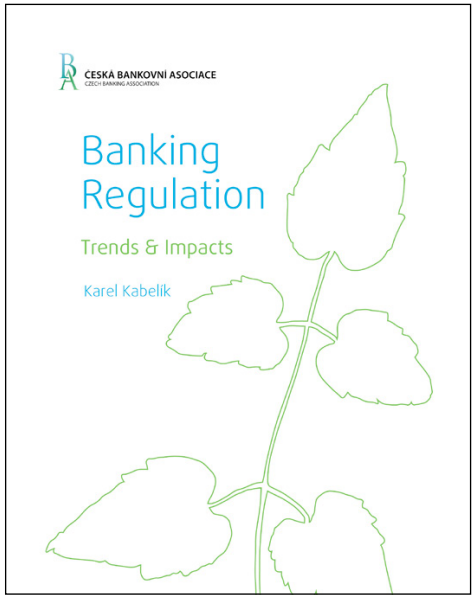
June
– Model contractual documentation for syndicated loans / club financing after transition to New Civil Code

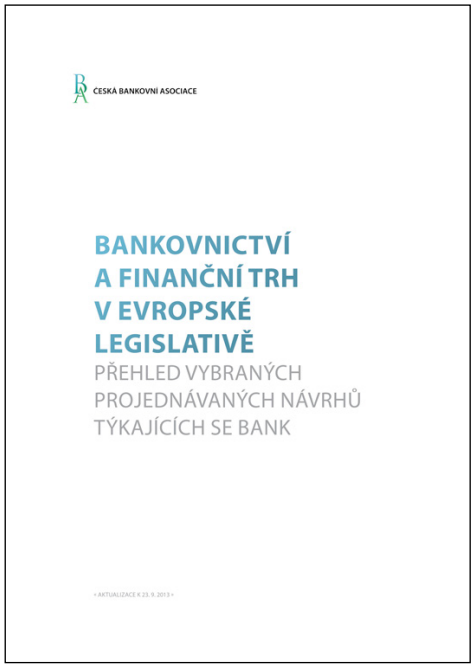
August
– Workshop – legal issues of written form using electronic communication, biometric signature

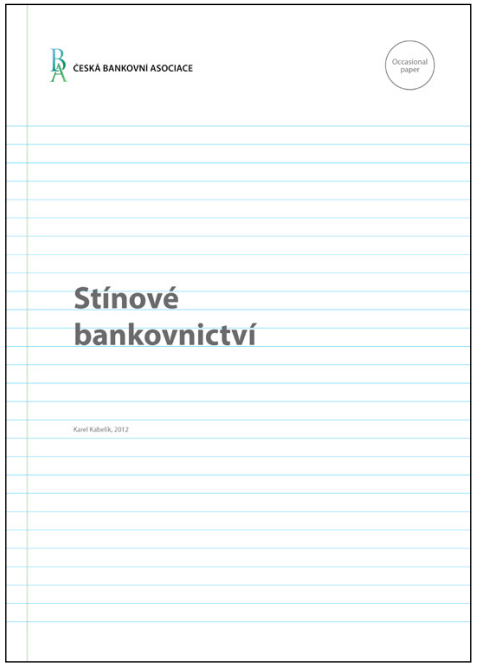
Newslettery, občasné studie, publikace, microsite

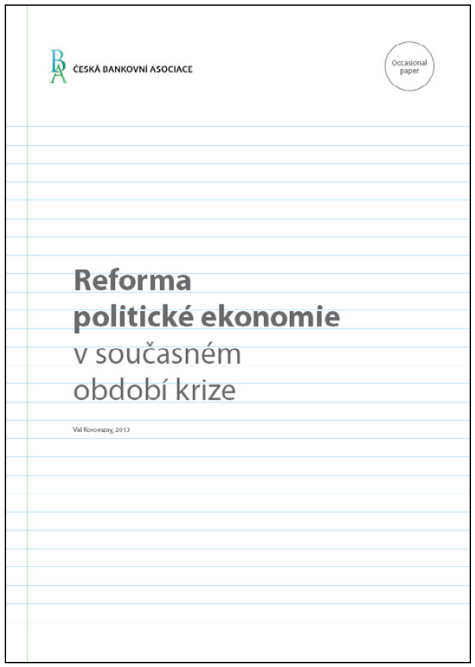
Newsletters, Occasional Papers, Publications, Microsite




ČESKÁ BANKOVNÍ ASOCIACE
CZECH BANKING ASSOCIATION
Banking Regulation
Trends & Impacts
Karel Kabelík


ČESKÁ BANKOVNÍ ASOCIACE
BANKOVNICTVÍ A FINANČNÍ TRH V EVROPSKÉ LEGISLATIVĚ
PŘEHLED VYBRANÝCH PROJEDNÁVANÝCH NÁVRHŮ TÝKAJÍCÍCH SE BANK


ČESKÁ BANKOVNÍ ASOCIACE
Occasional paper
Stínové bankovnictví
Karel Kabelík, 2012


ČESKÁ BANKOVNÍ ASOCIACE
Occasional paper
Reforma politické ekonomie v současném období krize

Organizace a struktura
Organisation and structure

Složení orgánů ČBA

Bodies of the ČBA

Prezidium
Executive Board

prezident
President

Pavel Kavánek

předseda představenstva
a generální ředitel
Chairman of the Board of Directors & CEO
(do / till 30. 4. 2014)
Chairman of the Supervisory Board
(od / since 1. 5. 2014)
Československá obchodní banka, a.s.

viceprezident
Vice-President

Pavel Kysilka

předseda představenstva
Chairman of the Board of Directors
Česká spořitelna, a.s.

Prezidium
Executive Board

Albert Le Dirac'h

předseda představenstva a generální ředitel
Chairman of the Board of Directors & CEO
Komerční banka, a.s.

Jiří Kunert

předseda představenstva a generální ředitel
Chairman of the Board of Directors & CEO
UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s

Sean Morrissey

předseda představenstva a generální ředitel
Chairman of the Board of Directors & CEO
GE Money Bank, a.s.

Vladimír Staňura

předseda představenstva
Chairman of the Board of Directors
Českomoravská stavební spořitelna a.s.

Mario Drosc

(do / till 31. 12. 2014)

předseda představenstva a generální ředitel
Chairman of the Board of Directors & CEO
Raiffeisenbank, a.s.

Na Shromáždění členů 23. 6. 2014 bylo zvoleno Prezidium ve složení:
Pavel Kavánek, Československá obchodní banka, a.s., Pavel Kysilka, Česká spořitelna, a.s., Albert Le Dirac'h, Komerční banka, a.s., Jiří Kunert, UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., Sean Morrissey, GE Money Bank, a.s., Vladimír Staňura, Českomoravská stavební spořitelna a.s., Mario Drosc, Raiffeisenbank, a.s.

Dozorčí výbor
Supervisory Board

Předseda Dozorčího výboru
Chairman of the Supervisory Board

Ladislav Macka

předseda představenstva a generální ředitel
Chairman of the Board of Directors, General Manager
Českomoravská záruční a rozvojová banka, a.s.

František Máslo

ředitel Compliance
Compliance Head
Citibank Europe plc, organizační složka

Jan Sadil

předseda představenstva
Chairman of the Board of Directors & CEO
Hypoteční banka, a.s.

Jan Jeníček

předseda představenstva
Chairman of the Board of Directors
Raiffeisen stavební spořitelna, a.s.

Jiří Plíšek

předseda představenstva
Chairman of the Board of Directors
Stavební spořitelna České spořitelny, a.s.

Etický výbor
Ethics Committee

Předseda Chairman	Zdeněk Chytil Vysoká škola ekonomická, Praha

Vědecké grémium
Scientific Council

Předseda Chairman	Luděk Niedermayer (do/till 4/2014) Eva Zamrazilová (od/since 8/2014)

Sekretariát
Secretariat

Výkonný ředitel Managing Director	Pavel Štěpánek

Na Shromáždění členů 23. 6. 2014 byl zvolen DV ve složení:
Ladislav Macka, Českomoravská záruční a rozvojová banka, a.s., Jan Jeníček, Raiffeisen stavební spořitelna a.s., František Máslo, Citibank Europe plc., Jan Sadil, Hypoteční banka, a.s., Jiří Plíšek, Stavební spořitelna České spořitelny, a.s.

Komise

Commissions

Komise Commissions	Předseda Chairperson	Odborný gestor ČBA CBA Staff Support
Komise pro bankovní regulaci Banking Regulation Commission	Monika Laušmanová Česká spořitelna, a.s.	Petr Vojáček
Komise daňová Tax Commission	Petra Pospíšilová Československá obchodni banka, a.s.	Jarmila Šímová
Komise pro exportní financování Export Finance Commission	Miloš Večeřa Raiffeisenbank, a.s.	Jiří Bušek (do/till 5/2014) Helena Zavázalová (od/since 7/2014)
Komise pro finanční a bankovní bezpečnost Banking and Financial Security Commission	Petr Barák Air Bank, a.s.	Ladislav Pauker
Expertní skupina pro fyzickou bezpečnost Expert Group for Physical Security	Petr Barák Air Bank, a.s.	
Expertní skupina pro bankovní platební karty Expert Group for Bank Cards	Vladimír Ružarovský Česká spořitelna, a.s.	
Komise pro finanční trh Financial Market Commission	Pavel Řezníček Commerzbank AG, pobočka Praha	Petr Vojáček
Komise pro hypoteční obchody Mortgage Banking Commission	Vladimír Vojtíšek Hypoteční banka, a.s.	Věra Svobodová
Pracovní skupina pro katastr Working Group for Land Register	Martin Javorek Hypoteční banka, a.s.	
Pracovní skupina pro statistiku Working Group for Statistics	Juraj Holec Hypoteční banka, a.s.	
Komise komunikace a SOF Communication and CSR Commission	Ivo Měšťánek Československá obchodní banka, a. s. František Bouc (od/since 8/2014) Česká spořitelna, a. s.	Jan Matoušek
Komise pro platební styk Payment Systems Commission	Martin Kadorík Komerční banka, a.s.	Jitka Lukášová (do/till 5/2014) Tomáš Hládek (od/since 6/2014)
Pracovní skupina pro aktuální otázky platebního styku Working Group for Operational Payment Issues	Martin Kadorík Komerční banka, a.s.	
Pracovní skupina pro inovativní platby Working Group for Inovative Payments	Tomáš Fíla Komerční banka, a.s.	
Pracovní skupina pro hotovost Working Group for Cash	Milan Smyčka Komerční banka, a.s.	
Komise právní Legal Commission	Jarmila Brčáková Raiffeisenbank a.s.	Filip Hanzlík
Komise pro spotřebitelské otázky Consumer Affairs Commission	Sylva Floríková (do/till 2/2014) Komerční banka, a.s. Milena Brabcová (od/since 2/2014) Československá obchodní banka, a. s.	Věra Svobodová
Komise pro účetnictví a reporting Accounting and Reporting Commission	Hana Jandlová GE Money Bank, a.s.	Jarmila Šímová
Expertní skupina pro výkaznictví Expert Group for Reporting	Aleš Rieger Komerční banka, a.s.	
Komise pro vnitřní audit Internal Audit Commission	Pavel Racocha (do/till 3/2014) Komerční banka, a.s. Bohuslav Poduška (od/since 3/2014) Československá obchodní banka, a. s.	Jarmila Šímová

Pracovní skupiny

Working Groups

Pracovní skupiny Working Groups	Předseda Chairperson	Odborný gestor ČBA CBA Staff Support
Pracovní skupina pro digitalizaci Working Group Digiteam		Tomáš Hládek
Pracovní skupina pro kohezní poliiku Working Group for Cohesion Policy	Jan Hanuš Komerční banka, a.s.	Jiří Bušek (do/till 5/2014) Helena Zavázalová (od/since 7/2014)
Pracovní skupina pro oceňování majetku Working Group for Property Appraisal	Pavel Zídek ČMSS, a.s.	
Pracovní skupina pro ochranu osobních údajů Working Group for Personal Data Protection		Helena Brychová (do/till 12/2014) Helena Zavázalová (od/since 12/2014)
Pracovní skupina pro otázky HR Working Group for HR Policy		Helena Brychová
Pracovní skupina pro privátní bankovnictví Working Group for Private Banking	Pavel Tichý Československá obchodní banka, a.s.	Helena Brychová
Pracovní skupina k regulaci distribuce na finančních trzích Working Group for Regulation on Financial Market Distribution		Helena Brychová
Pracovní skupina „Workout“ Working Group Workout	Daniel Hříbal Česká spořitelna, a.s.	Jiří Bušek (do/till 5/2014) Helena Zavázalová (od/since 7/2014)

Organizační schéma

Organisational Chart

ČBA a evropská bankovní sdružení

CBA and European Banking Associations

Pro činnost ČBA má velký význam její členství v Evropské bankovní federaci (EBF), sdružující národní asociace komerčních bank zemí EU, Švýcarska, Norska a Islandu. EBF je současně členem European Banking Industry Committee (EBIC), který sdružuje tři hlavní evropské bankovní asociace - mimo EBF sdružení spořitelen a družstevních bank, a další specializované bankovně-finanční asociace; zastupuje je ve vztahu k Evropské komisi a Evropské centrální bance.

ČBA jako řádný člen od roku 2004 spolurozhoduje o koncepčních otázkách a stanoviscích EBF. Většina odborných komisí a některé z pracovních skupin ČBA mají v pracovních orgánech EBF své zástupce, čímž se pro ČBA otevírá možnost podílet se přímo na formování a slaďování pozic v rámci evropské bankovní komunity; zatím je tato možnost využívána v rozdílné míře, dané kapacitou a zainteresovaností jednotlivých pracovních orgánů ČBA na daných tématech. Monitorování příprav legislativy EU, stanoviska EBF a informace o postupu ostatních členských zemí hrají stále důležitější roli při zapojení ČBA do transpozičních prací do národní legislativy a pro přípravu samotných bank na předpokládané změny.

CBA is a member of the European Banking Federation (EBF), affiliating national associations of the commercial banks in the EU countries, Switzerland, Norway and Iceland, which has a great importance for CBA activities. CBA is also a member of the European Banking Industry Committee (EBIC) – an interest body, linking major European organizations and acting as a spokesperson of the banking industry in relation to the European Commission and to the European Central Bank.

CBA as a regular EBF member since 2004 participates in the decisions on conceptual issues and attitudes, taken by the EBF. Most of the CBA expert commissions and some of the working groups have their representatives in the EBF working bodies, expanding thus an opportunity for the CBA to take part in concerting of the standpoints of the European banking community. Monitoring of the envisaged acts in the EU legislation, EBF opinions and information on the approaches of other countries play ever more important role in the CBA involvement in the transposition procedures and in the preparation of banks for expected changes.

V uplynulém období působili zástupci ČBA v těchto výborech a pracovních skupinách EBF:

- Výbor právní,
- Výbor pro bankovní dohled,
- Výbor pro ekonomické a měnové otázky,
- Výbor pro finanční a daňové záležitosti,
- Výbor pro komunikaci,
- Výbor pro obchod a finance,
- Výbor pro platební systémy,
- Výbor pro spotřebitelské otázky,
- Výbor proti podvodům a praní špinavých peněz,
- Výbor pro účetnictví,
- Pracovní skupina hlavních ekonomů,
- Pracovní skupina pro kybernetickou bezpečnost,
- Pracovní skupina pro fyzickou bezpečnost,
- Pracovní skupina pro projekty finančního vzdělávání,
- Expertní skupina pro implementaci Směrnice ES o platebních službách.

Významné je členství v Evropské radě pro platební styk (EPC), která je nejvyšším samoregulačním orgánem komerčního sektoru v platebním styku, zastřešujícím banky, spořitelny, družstevní banky a jejich tři příslušné evropské bankovní federace resp. sdružení. ČBA zastupuje české instituce v Plenárním shromáždění EPC a její zástupci působí v nejdůležitějších pracovních skupinách (pro platební systémy SEPA, pro hotovosti a pro platební karty).

Od roku 2006 je ČBA členem EURIBOR EBF.

Komise ČBA pro hypoteční obchody je členem Evropské hypoteční federace, do činnosti dalších evropských orgánů se zapojují zástupci členských organizací ČBA na základě individuálního členství jejich vlastních institucí. Šest stavebních spořitelen (členů ČBA) je v rámci samostatné Asociace českých stavebních spořitelen členy Evropského sdružení stavebních spořitelen.

Cba representatives acted in the following EBF committees and working groups:

- Legal Committee,
- Banking Supervision Committee,
- Economic and Monetary Affairs Committe,
- Fiscal Committee,
- Communication Committee,
- Business Finance Committee,
- Payment Systems Committee,
- Retail Committee,
- Anti-Fraud and Anti-Money Laundering Committee,
- Account Committee,
- Cyber Security Working Group,
- Physical Security Working Group,
- Chief Economists Group and Statistics' Working Group,
- Financial Education Project Group,
- Expert group for the implementation on the Payment Services Directive.

Important is a membership of European Payments Council (EPC), who is the supreme self-regulating body in the payment operations of the commercial sector, roofing banks, savings institutions, co-operative banks and their three European banking federations or associations. CBA represents the Czech institutions in the EPC Plenary and CBA representatives are working in the most significant working groups (SEPA Payment Schemes WG, Cash WG and Cards WG).

CBA is a member of EURIBOR EBF since the year 2006.

CBA Commission for Mortgage Banking is a member of the European Mortgage Federation. Representatives of the CBA member institutions are engaged in the activities of further European bodies on a basis of individual membership of their own institutions. Six building savings banks (CBA members) are members of the European Federation of Building Savings Banks in the framework of a self-standing Association of the Czech Building Savings Banks.

Zpráva Dozorčího výboru

Supervisory Committee

Ladislav Macka

Předseda Dozorčího výboru
Chairman of the Supervisory Board

V období do června 2014 pracoval Dozorčí výbor ve stejném složení jako v předchozím roce:

- Jan Jeníček (Raiffeisen stavební spořitelna, a. s.)
- Ladislav Macka (Českomoravská záruční a rozvojová banka a. s.)
- František Máslo (Citibank Europe plc)
- Jan Sadil (Hypoteční banka, a. s.)

Po Shromáždění členů 23. června 2014 se Dozorčí výbor rozšířil o dalšího člena, kterým se stal Jiří Plíšek (Stavební spořitelna České spořitelny, a. s.)

Dozorčí výbor České bankovní asociace vykonává úkoly, které mu náležejí podle stanov ČBA, tedy především:

- dohlíží na věcnou stránku činnosti asociace
- dohlíží na dodržování přijatých usnesení Prezidia
- provádí kontrolu hospodaření asociace
- posuzuje návrh rozpočtu asociace před jeho projednáním v Prezidiu a předložením
- ke schválení na výročním Shromáždění členů ČBA.

In the period until June 2014, the composition of the Supervisory Committee remained unchanged as compared with the previous year:

- Jan Jeníček (Raiffeisen stavební spořitelna, a. s.)
- Ladislav Macka (Českomoravská záruční a rozvojová banka, a. s.)
- František Máslo (Citibank Europe plc)
- Jan Sadil (Hypoteční banka, a. s.)

Following the CBA Members´Assembly on June 23, 2014, Mr. Jiří Plíšek (Stavební spořitelna České spořitelny, a.s.) has become a new member of the Committee.

The CBA Supervisory Committee performs the tasks assigned to it under the CBA Articles, in particular in the following areas:

- supervising material aspects of CBA's activities
- supervising adherence to the resolutions passed by the CBA Executive Board
- inspecting CBA's economic management
- assessing CBA's proposed budget prior to discussion on the Executive Board and prior to its submission for approval by the annual CBA Members' Assembly.

Dozorčí výbor pozitivně zhodnotil činnost asociace v uplynulém období, která odpovídala jak stanovám, tak hlavním cílům činnosti konkretizovaným v každoročně Prezidiem aktualizovaném Akčním plánu ČBA.

Dozorčí výbor provedl kontrolu hospodaření za rok 2013, podrobně prověřil plnění rozpočtu a jeho jednotlivých kapitol a shledal jej bez závad. Na Shromáždění členů v červnu 2014 doporučil Dozorčí výbor schválit zprávu o kontrole hospodaření ČBA za rok 2013 a ta byla následně schválena.

Dozorčí výbor považuje činnost České bankovní asociace za odpovídající záměrům vyjádřeným ve stanovách a rovněž v hospodaření asociace neshledává žádné závady. Dozorčí výbor proto pozitivně hodnotí činnost České bankovní asociace jako celku a oceňuje práci těch, kteří se podíleli na dosažených výsledcích uplynulého období.

The Supervisory Committee approves of CBA's activities over the past year, which complied with both the CBA Articles as well as its main goals as specified in the CBA Action Plan, which is updated each year by the Executive Board.

The Supervisory Committee inspected the economic management for 2013, examined the implementation of the budget and its individual sections in detail and found them to be without defect. Upon recommendation of the Supervisory Committee, CBA financial statements have been approved at the CBA Members' Assembly in June 2014.

The Supervisory Committee deems CBA's activities to comply with the intentions and goals formulated in the Articles and has identified no defects in CBA's business management. Consequently, the Supervisory Committee approves of CBA's activities as a whole and wishes to appreciate the work of everyone who contributed to the results achieved last year.

Členové
Members

Seznam členů

List of Members

Plní členové
Full Members

Banky Banks	Bilanční suma k 31. 12. 2014 (v mil. Kč) Total assets as of 31. 12. 2014 (CZK million)	Poznámka Note
1 Air Bank a.s.	61 998,1	•
2 Česká exportní banka, a.s.	98 021,5	•
3 Česká spořitelna, a.s.	844 838,0	•
4 Českomoravská stavební spořitelna, a.s.	165 013,2	•
5 Českomoravská záruční a rozvojová banka, a.s.	127,3	
6 Československá obchodní banka, a.s.	865 639,0	•
7 Equa bank a.s.	27 362,6	
8 Evropsko-ruská banka, a.s.	6 192,4	•
9 Fio Banka, a. s.	40 875,3	
10 GE Money Bank, a.s.	144 432,0	
11 Hypoteční banka, a.s.	222 353,0	•
12 J & T Banka, a.s.	126 041,0	•
13 Komerční banka, a.s.	862 766,4	•
14 LBBW Bank a.s./Expobank CZ a. s. (od/since 15.10.2014)	20 781,1	
15 Modrá pyramida stavební spořitelna, a.s.	82 774,7	
16 PPF banka a.s.	108 237,0	
17 Raiffeisenbank a.s.	226 028,5	•
18 Raiffeisen stavební spořitelna a.s.	79 276,7	
19 Stavební spořitelna České spořitelny, a.s.	87 284,2	
20 UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a. s.	480 910,0	•
21 Sberbank CZ, a.s.	66 860,0	•
22. Wüstenrot hypoteční banka a.s.	25 061,0	•
23. Wüstenrot – stavební spořitelna a.s.	41 416,0	•

• finanční údaje dle IFRS
financial data audited according IFRS

Plní členové
Full Members

Pobočky zahraničních bank (v režimu jednotné licence) Branches of Foreign Banks (single licence principle)	Bilanční suma k 31. 12. 2013 (v mil. Kč) Total assets as of 31. 12. 2013 (CZK million)	Země centrály Domicile of the Head Office
24 Bank of Tokyo – Mitsubishi UFJ (Holland) N.V. Prague Branch, organizační složka	n/a	Nizozemsko/Netherlands
25 mBank S.A., organizační složka (od/since 1. 1. 2014)	n/a	Polsko/Poland
26 Citibank Europe plc, organizační složka	n/a	Irsko/Ireland
27 COMMERZBANK Aktiengesellschaft, pobočka Praha	6 970,9	Německo/Germany
28 Deutsche Bank Aktiengesellschaft Filiale Prag, organizační složka	n/a	Německo/Germany
29 BNP Paribas Fortis Bank SA/NV, pobočka Česká republika	n/a	Belgie/Belgium
30 HSBC Bank plc – pobočka Praha	92 684,6 •	Velká Británie/ Great Britain
31 ING Bank N.V.	133 391,2	Nizozemsko/Netherlands
32 Oberbank AG pobočka Česka republika	22 161,1	Rakousko/Austria
33 Poštová banka a.s., pobočka Česká republika	6367,6	Slovensko/Slovakia
34 The Royal Bank of Scotland N.V. plc, organizační složka	n/a	Velká Británie / Great Britain
35 Všeobecná úverová banka a.s., pobočka Praha	13 768,0	Slovensko/Slovakia
36 Waldviertler Sparkasse Bank AG	n/a	Rakousko/Austria
37 ZUNO BANK AG, organizační složka	n/a	Rakousko/Austria

• finanční údaje dle IFRS
financial data audited according IFRS

Základní údaje o členech

Basic Data about Members

Air Bank, a. s.

člen skupiny PPF

Mailing address: Hráského 2231/25, 148 00 Praha 11-Chodov
Tel. a fax: +420 224 175 350
Internet: www.airbank.cz
e-mail: info@airbank.cz
Bank code: 3030
Chief officer: Erich Čomor, Chairman of the Board of Directors & CEO (do/until 30.4.2014), Michal Strcula Chairman of the Board of Directors & CEO (od/since 1.5.2014)
Share capital subscribed (MCZK): 500

Bank of Tokyo – Mitsubishi UFJ (Holland) N.V. Prague Branch

organizační složka

Mailing address: Klicperova 3208/12, 150 00 Praha 5
Tel.: + 420 257 257 911
Fax: + 420 257 257 957
Internet: www.nl.bk.mufg.jp
e-mail: BTMU-PRAGUE@cz.mufg.jp
Bank code: 2020
BIC: BOTKCZPP
Chief officer: Hideaki Chugun, Chief Executive Officer (do/until 31.8.2014) Taketoshi Obata, Chief Executive Officer (od/since 2.9.2014)

BNP Paribas Fortis SA/NV

pobočka Česká republika
(člen skupiny BNP Paribas)

Mailing address: Ovocný trh 8,
117 19 Praha 1
Tel.: +420 225 436 000
Fax: +420 225 436 028
Internet: www.bnpparibas.com
Bank code: 6300
BIC: GEBACZPP
Chief officer: George Georgiev, General Manager

Citibank Europe plc

organizační složka

Mailing address: Bucharova 2641/14,
158 02 Praha 5
Tel.: +420 233 061 111
Fax: +420 233 061 617
Internet: www.citibank.cz
Bank code: 2600
BIC: CITICZPX
Chief officer: Michal Nebeský, Citi Country Officer/General Manager

COMMERZBANK Aktiengesellschaft

pobočka Praha

Mailing address: Jugoslávská 1,
120 21 Praha 2
Tel.: +420 221 193 111
Fax: +420 221 193 699
Internet: www.commerzbank.cz
e-mail: info@commerzbank.cz
Bank code: 6200
BIC: COBACZPX
Chief Officer: Beate Gisela Simon, General Manager

Česká exportní banka, a. s.

Mailing address: Vodičkova 701/34,
P. O. Box 870, 111 21 Praha 1
Tel.: +420 222 841 100
Fax: +420 224 226 162
e-mail: ceb@ceb.cz.
Internet: www.ceb.cz
Bank code: 8090
BIC: CZEECZPP
Chief officer: Jiří Klumpar, Chairman of the Board of Directors & CEO (do/until 31.5.2014), Karel Bureš, Chairman of the Board of Directors & CEO (od/since 1.6.2014)
Share capital subscribed (MCZK): 4 000

Česká spořitelna, a. s.

Mailing address: Olbrachtova 1929/62,
140 00 Praha 4
Tel.: +420 956 711 111
Internet: www.csas.cz
e-mail: csas@csas.cz
Bank code: 0800
BIC: GIBACZPX
Chief officer: Pavel Kysilka,
Chairman of the Board
Share capital subscribed (MCZK): 15 200

Českomoravská stavební spořitelna, a. s.

Mailing address: Vinohradská 3218/169,
100 17 Praha 10
Tel.: +420 225 221 111
Fax: +420 225 225 999
Internet: www.cmss.cz
e-mail: info@cmss.cz
Bank code: 7960
Chief officer: Vladimír Staňura,
Chairman of the Board
Share capital subscribed (MCZK): 1 500

Českomoravská záruční a rozvojová banka, a. s.

Mailing address: Jeruzalémská 964/4,
110 00 Praha 1
Tel.: +420 255 721 111
Fax: +420 255 721 110
Internet: www.cmzrb.cz
e-mail: info@cmzrb.cz
Bank code: 4300
BIC: CMZRCZP1
Chief officer: Ladislav Macka,
Chairman of the Board & CEO
Share capital subscribed (MCZK): 2 132

Československá obchodní banka, a. s.

Mailing address: Radlická 333/150,
150 57 Praha 5
Tel.: +420 224 111 111
Internet: www.csob.cz
e-mail: info@csob.cz
Bank code: 0300
BIC: CEKOCZPP
Chief officer: Pavel Kavánek, Chairman of the Board & CEO (do/until 30.4.2014), John Arthur Hollows, Chairman of the Board & CEO (od/since 1.5.2014)
Share capital subscribed (MCZK): 5 855

Deutsche Bank Aktiengesellschaft Filiale Prag

organizační složka

Mailing address: Jungmannova 34/750, P.O. Box 829, 111 21 Praha 1
Tel.: +420 221 191 111
Fax: +420 221 191 411
Internet: www.deutsche-bank.cz
Bank code: 7910
BIC: DEUTCZPX
Chief Officer: Martin Bartyzal, Chief Country Officer

Equa bank, a. s.

Mailing address: Karolinská 661/4, 186 00 Praha 8
Tel.: +420 222 010 111
Fax: +420 222 010 444
Internet: www.equabank.cz
E-mail: info@equabank.cz
Bank code: 6100
BIC: EQBKCZPP
Chief officer: Petr Řehák, Chairman of the Board of Directors & CEO
Share capital subscribed (MCZK): 2 260

Evropsko-ruská banka, a. s.

Mailing address: Štefánikova 78/50, 150 00 Praha 5
Tel.: 420 236 073 757
Fax: 420 236 073 750
Internet: www.erbank.cz
E-mail: info@erbank.cz
Bank code: 2210
BIC: FICHCZPP
Chief Officer: Jiří Vaňhara, Deputy Chairman of the Board of Directors (do/until 1.9.2014), Roman Jakubovič Popov, Chairman of the Board of Directors
Share capital subscribed (MCZK): 671

Fio banka, a. s.

Mailing address: V Celnici 10, 117 21 Praha 1
Tel.: 420 224 346 111
Fax: 420 224 346 110
Internet: www.fio.cz
E-mail: fio@fio.cz
Bank code: 2010
Chief Officer: Jan Sochor, Chairman of the Board and Director
Share capital subscribed (MCZK): 760

GE Money Bank, a. s.

Mailing address: BB Centrum, Vyskočilova 1422/1a, 140 28 Praha 4
Tel.: +420 224 441 111
Fax: +420 224 441 500
Internet: www.gemoney.cz
Bank code: 0600
BIC: AGBACZPP
Chief officer: Sean Morrissey, Chief Executive Officer
Share capital subscribed (MCZK): 510

HSBC Bank plc

pobočka Praha

Mailing address: Millennium Plaza, V Celnici 10, 117 21 Praha 1 (do/until 26.1.2014) Florentinum, Na Florenci 2116/15, 110 00 Praha 1 (od/since 27.1.2014)
Tel.: +420 225 024 555
Fax: +420 225 024 550
Internet: www.hsbc.cz
Bank code: 8150
BIC: MIDLCZPP
Chief officer: Michael Hordley, Chief Executive Officer (od/since 1.1.2014)

Hypoteční banka, a.s

Mailing address: Radlická 333/150, 150 57 Praha 5
Tel.: +420 224 116 515
Fax: +420 224 119 722
Internet: www.hypotecnibanka.cz
e-mail: info@hypotecnibanka.cz
Bank code: 2100
Chief officer: Jan Sadil, Chairman of the Board & CEO
Share capital subscribed (MCZK): 5076,3

ING Bank N. V.

Mailing address: Plzeňská 345/5,150 00 Praha 5 (do/until 10/2014), Českomoravská 2420/15, 190 00 Praha 9 (od/since 11/2014)
Tel.: +420 257 474 111
Fax: +420 257 474 582
Internet: www.ingbank.cz www.ingcommercialbanking.cz
e-mail: klient@ing.cz, commercial.banking@ing.cz
Bank code: 3500
BIC: INGBCZPP
Chief officer: Jan Bartholomeus, CEO ING Bank CR (do/until 11/2014), Jaroslav Vittek, Country Manager Czech Republic (od/since 1.12.2014)

J&T BANKA, a. s.

Mailing address: Pobřežní 14,
186 00 Praha 8
Tel.: +420 221 710 111
Fax: +420 221 710 211
Internet: www.jtbank.cz
e-mail: info@jtbank.cz
Bank code: 5800
BIC: JTBP CZ PP
Chief officer: Patrik Tkáč, Chairman of the Board, Štěpán Ašer, General Manager
Share capital subscribed (MCZK): 9 558,1

Komerční banka, a. s.

Mailing address: Na Příkopě 33/969,
114 07 Praha 1
Tel.: +420 955 511 111
Fax: +420 224 243 020
Internet: www.kb.cz
e-mail: mojebanka@kb.cz
Bank code: 0100
BIC: KOMBCZPP
Chief officer: Albert Le Dirac´h, Chairman of the Board & CEO
Share capital subscribed (MCZK): 19 005

LBBW Bank CZ, a. s. / Expobank CZ, a.s

(od 15.10.2014)

Mailing address: Vítězná 126/1, 150 00 Praha 5
Tel.: +420 233 233 233
Fax: +420 233 233 299
Internet: www.lbbw.cz / www.expobank.cz
e-mail: info@lbbw.cz / info@expobank.cz
Bank code: 4000
BIC: SOLACZPP
Chief officer: Gernot Daumann Chairman of the Board of Directors & General Manager (do/untill 31.8.2014)
Māris Avotiņš (od/since 1.9.2014) Chairman of the Board of Directors & CEO
Share capital subscribed (MCZK): 1 708,7

mBank S.A.

organizační složka
(od 1.1.2014)

Mailing address: Sokolovská 668/136d,
186 00 Praha 8
Tel.: +420 221 854 100
Fax: +420 221 854 102
Internet: www.mbank.cz
e-mail: kontakt@mbank.cz
Bank code: 6210
Chief officer: Roman Truhlář, General Manager

Modrá pyramida stavební spořitelna, a.s.

Mailing address: Bělehradská 128, čp. 222, 120 21 Praha 2
Tel.: +420 222 824 111
Fax: +420 222 824 113
Internet: www.modrapyramida.cz
e-mail: info@modrapyramida.cz
Bank code: 7990
Chief officer: Jan Pokorný, Chairman of the Board, Chief Executive Officer (do/until 31.5.2014), David Formánek, Chairman of the Board & CEO (od/since 1.6.2014)
Share capital subscribed (MCZK): 562,5

Oberbank AG

pobočka Česká republika

Mailing address: nám. I.P.Pavlova 5, 120 00 Praha 2
Tel.: +420 224 190 100
Fax: +420 224 190 138
Internet: www.oberbank.cz
e-mail: praha@oberbank.cz
Bank code: 8040
BIC: OBKLCZ2X
Chief Officer: Robert Pokorný, Director

Poštová banka, a. s.

pobočka Česká republika

Mailing address: Sokolovská 17, 186 00 Praha 8 (do/until 10.8.2014)
Prosecká 851/64, 190 00 Praha 9 (od/since 11.8.2014)
Tel.: 420 222 330 400
Fax: 420 222 330 425
Internet: www.postovabanka.sk
www.postovabanka.cz
E-mail: info@pabk.sk
Bank code: 2240
BIC: POBN CZ PP
Chief Officer: Ivan Ivančo, Director

PPF banka, a. s.

Mailing address: Evropská 17/2690, 160 41 Praha 6
Tel.: +420 224 175 888
Fax: +420 224 175 980
Internet: www.ppfbanka.cz
e-mail: info@ppfbanka.cz
Bank code: 6000
BIC: PMBPCZPP
Chief Officer: Petr Jirásko, Chairman of the Board & General Manager
Share capital subscribed (MCZK): 769

Raiffeisen BANK
Banka inspirovaná klienty

Raiffeisenbank, a. s.

Mailing address: Hvězdova 1716/2b,
140 78 Praha 4
Tel.: +420 234405222
Internet: www.rb.cz
e-mail: info@rb.cz
Bank code: 5500
BIC: RZBCCZPP
Chief officer: Mario Drosc, Chairman
of the Board of Directors & CEO
(do/until 31.12.2014)
Share capital subscribed (MCZK): 11 060,8

Raiffeisen STAVEBNÍ SPOŘITELNA

Raiffeisen stavební spořitelna, a. s.

Mailing address: Koněvova 2747/99,
130 45 Praha 3
Tel.: +420 271 031 111
Fax: +420 222 581 156
Internet: www.rsts.cz
e-mail: rsts@rsts.cz
Bank code: 7950
Chief officer: Jan Jeníček,
Chairman of the Board of Directors
Share capital subscribed (MCZK): 650

RBS™
The Royal Bank of Scotland

The Royal Bank of Scotland plc

organizační složka

Mailing address: Jungmannova 745/24,
P. O. Box 773, 111 21 Praha 1
Tel.: +420 244 051 111
Fax: +420 244 052 222
Internet: www.rbs.cz
Bank code: 5400
BIC: ABNACZPP
Chief officer: Anders Ljunggren,
Country Executive

SBERBANK

Sberbank CZ, a. s.

Mailing address: Na Pankráci 1724/129,
140 00 Praha 4
Tel.: +420 221 969 911
Fax: +420 221 969 951
Internet: www.sberbankcz.cz
e-mail: mail@sberbankcz.cz
Bank code: 6800
BIC: VBOE CZ 2X
Chief officer: Vladimír Šolc, Chairman of
the Board of Directors & CEO
Share capital subscribed (MCZK): 2 806

Stavební spořitelna České spořitelny, a. s.

Mailing address: Vinohradská 180/1632,
130 11 Praha 3
Tel.: +420 224 309 111
Fax: +420 224 309 112
Internet: www.burinka.cz
e-mail: sekretariat@burinka.cz
Bank code: 8060
Chief officer: Jiří Plíšek, Chairman
of the Board of Directors
Share capital subscribed (MCZK): 750

UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a. s.

Mailing address: Želetavská 1525/1,
140 95 Praha 4
Tel.: + 420 955 911 111
Fax: +420 221 112 132
Internet: www.unicreditbank.cz
e-mail: info@unicreditgroup.cz
Bank code: 2700
BIC: BACX CZPP
Chief officer: Jiří Kunert, Chairman
of the Board & General Manager
Share capital subscribed (MCZK): 8 750,0

Všeobecná úverová banka, a. s.

Bratislava, organizační složka Praha,
Gruppo Banca Intesa Sao Paolo

Mailing address: Pobřežní 3,
186 00 Praha 8
Tel.: +420 221 865 111
Fax: +420 221 865 555
Internet: www.vub.cz
e-mail: infovub@vub.cz
Bank code: 6700
BIC: SUBACZPP
Chief officer: Marco Sisti, Director

Waldviertler Sparkasse Bank AG

Mailing address: Klášterská 126/II,
377 01 Jindřichův Hradec
Tel.: +420 384 344 111
Fax: +420 384 344 108
Internet: www.wspk.cz
e-mail: info@wspk.cz
Bank code: 7940
BIC: SPWTCZ21
Chief officer: Franz Pruckner, Chairman
of the Board, Gerhard Hufnagl,
Vice-Chairman of the Board

Poznámka
Note

Bank code

Identifikační kód banky dle ČNB (tuzemský platební styk) Bank Identifier
Code Stipulated by CNB (domestic payments)

BIC

Identifikační kód banky dle S.W.I.F.T.
Bank Identifier Code Provided by S.W.I.F.T.

Wüstenrot hypoteční banka, a. s.

Mailing address: Na Hřebenech II 1718/8, 140 23 Praha 4
Tel.: +420 257 092 092,
Zelená linka: 800 225 555
Fax: +420 257 092 605
Internet: www.wuestenrot.cz
e-mail: kontakt@wuestenrot.cz
Bank code: 7980
Chief officer: Pavel Vaněk, Chairman of the Board & General Manager
Share capital subscribed (MCZK): 1090

Wüstenrot – stavební spořitelna, a. s.

Mailing address: Na Hřebenech II 1718/8, 140 23 Praha 4
Tel.: +420 257 092 092
Zelená linka: 800 225 555
Fax: +420 257 092 159
Internet: www.wuestenrot.cz
e-mail: kontakt@wuestenrot.cz.
Bank code: 7970
Chief officer: Pavel Vaněk, Chairman of the Board & General Manager
Share capital subscribed (MCZK): 1 070,364

ZUNO BANK AG

organizační složka

Mailing address: Hvězdova 1716/2b, 140 78 Praha 4
Tel: +420 245 699 999
Internet: www.zuno.cz
e-mail: info@zuno.cz
Bank code: 2310
Chief Office: Peter Lakata, General Manager (od/since 1.1.2014)

ČESKÁ BANKOVNÍ ASOCIACE
CZECH BANKING ASSOCIATION

Česká bankovní asociace
Czech Banking Associaton

Vodičkova 30
110 00 Praha 1

tel. +420 224 422 080
+420 224 422 082
fax +420 224 422 090
internet www.czech-ba.cz
e-mail cba@czech-ba.cz